




ԲՐԴԱԿԱՆ ԳԻՐԲԸ
ՀԱՅԱՍՏԱՆՈՒՄ

1930-1980 թ.



2115

002	Քրդական գիրքը
Ք-93	Հայաստանում 1930-

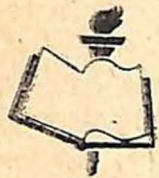
1980:

Եր., 1981

գ. 20կ.

002
B-93

ՀՍՍՀ գրքատերերի ընկերություն

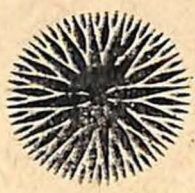


գրքատերի գրադարան

ԲՐԴԱԿԱՆ ԳԻՐԲԸ
ՀԱՅԱՍՏԱՆՈՒՄ

1930 - 1980 թ.

215



===== Երևան - 1981 =====

ԳՄԴ 91.9:83+83.3 Քրդ

Ջ 192

Կազմեց՝ Զալիկ Զալիլ

Составитель — Джалиле Джалил

Խմբագիր՝ Սմաթիկե Սարգսո

Редактор — Амарике Сардар

Զալիլ Ջ.

Ջ 192 Քրդական գիրքը Հայաստանում, 1930—1980 թթ.: Մասկեազիտու-
բյուն (Կազմ. Ջ. Զալիլ, խմբ. Սմաթիկե Սարգսո.— Եր., 1981.—
(Գրեատեր գ-րան: ՀՅՍՀ գրեատերների ընկ.).

ԳՄԴ 91.9:83+83.3 Քրդ

016.8+ՏՇ (Քրդ)

Քրդական գրքի մատենագիտությունը Սովետական Հայաստանում ապրող Բուրդ ազգաբնակչության ազգային առաջընթացի, նրա մտավորականության ձեռքբերումների վաղկայությունն է:

Քրդերեն, հայերեն, ռուսերեն և ադրբեջաներեն հրատարակված գրքերը ներկայացնում են ոչ միայն քրդական գեղարվեստական գրականությունը, այլև հայրենական քրդագիտությունը, ազգային արվեստը և այլ բնագավառներ:

Այսօր Հայաստանի Բուրդ գրողները ներկայացնում են գրական-գեղարվեստական մեծ ավանդույթներ ունեցող մի անդաստան, ուր հաշտությանը ստեղծագործում են քրդական երեխ սերունդներ:

Այսօր քրդական գրականությունը բնորոշվում է իր բազմաժանրությամբ՝ վեպ, պատմվածք, պոեմ, բանաստեղծություն, դրամա, առակ, մանկական ստեղծագործություններ, երգիծական պատմվածք և այլն: Բուրդ հեղինակներից շատերի գրքերը վերահրատարակվել են արասահմանում և տարածվել բազմամիլիոն Բուրդ ընթերցողների մեջ:

«Քրդական գիրքը Հայաստանում» մատենագիտությունը նվիրվում է Հայաստանում սովետական կարգերի հաստատման 60-ամյակին:

Մատենագիտությունը կազմվել է ըստ լեզուների: Նյութը դասավորվել է ժամանակագրական սկզբունքով: Հասկանալի նպատենտով այստեղ չի ընդգրկվել մեծ թիվ կազմող դպրոցական (դասագրքային) գրականությունը:

1929—1938 թթ. քրդական գրականությունը հրատարակվել է լատինատառ այբուբենով: 1945 թվականից հետո օգտագործվում է ռուսատառ այբուբենը: Լատինատառ այբուբենով հրատարակված գրքերը տեխնիկական դժվարությունների պատճառով սույն մատենագիտության մեջ ներկայացված են ռուսատառ այբուբենով: Քրդերեն, հայերեն և ադրբեջաներեն հրատարակություններն ունեն իրենց ռուսերեն քարգմանություններ:

ՋԱԼԻԼԵ ՋԱԼԻԼ

ДВА СЛОВА

Библиография курдской книги — яркое свидетельство национального прогресса курдского населения, проживающего в Советской Армении, достижения ее интеллигенции.

Книги, изданные на курдском, армянском, русском, азербайджанском языках, представляют не только курдскую художественную литературу, но и отечественную курдологию, национальное искусство и др. области.

Сегодня курдские писатели Армении представляют семью, имеющую свои славные литературно-художественные традиции, где с успехом творят три литературных поколения.

Сегодня курдская литература характеризуется многообразием жанров — роман, рассказ, поэма, стихотворение, драма, басня, детские произведения, юмористические рассказы и т. д. Книги многих курдских авторов переизданы за рубежом и распространены среди многомиллионных курдских читателей.

Библиография «Курдская книга в Армении» посвящена 60-летию установления Советской власти в Армении.

Библиография составлена на курдском, армянском, русском, азербайджанском языках. Материал изложен по принципу хронологии. По понятной причине сюда не вошла школьная литература, составляющая большое число.

В 1929-1938 гг. курдская литература издавалась латинским алфавитом. С 1945 г. используется русский алфавит.

Книги, изданные латинским алфавитом, по причине технических трудностей в данной библиографии представлены русскими буквами. Книги пронумерованы. Курдские, армянские и азербайджанские издания имеют русские переводы.

ДЖАЛИЛЕ ДЖАЛИЛ

ՔՐԳԵՐԵՆ

НА КУРДСКОМ ЯЗЫКЕ

1930

1. **Алек'санийан Н. А.** Владимир Ильич Ульянов — Ленин зиндана у сьргунеда. Т'эрт'иб кьр Алек'санийан Н. Р'эван. Нэшра дэвлэга Шехре Эрмэнистане, 1930. 22 р'у. Тираж 2000.
Алексанян Н.А. Владимир Ильич Ульянов — Ленин в тюрьме и ссылке. Составил Н. Алексанян. Ереван, Армсовгиз, 1930. 22 стр. Тираж 2000.
2. **Араратйан А.** К'оч'эке дэрэвин. Пйеса 2 фэсла. 13 сьфэга. Т'эрт'иб кьр Э'. Шамилов. Ереван. Нэшра һ'окомэга Шехра Эрмэнистане, 1930. 32 р'у.
Араратян А. Лжеотшельник. Пьеса в 2-х действиях, 13 картин. Переложил А. Шамилов. Ереван, Госиздат Армении, 1930, 32 стр.
3. **Шамилов Э'.** Э'мре Ленин. Р'эван. Нэшра дэвлэга Шехра Эрмэнистане, 1930. 20 р'у. Тираж 2000.
Шамилов А. Жизнь Ленина. Ереван, Армсовгосиздат, 1930. 20 стр. Тираж 2000.
4. **Шамилов Э'.** К'ара колхоза гондйар'а. Т'эрт'иб кьр Э'. Эршэм. Р'эван. Нэшра дэвлэга Шехре Эрмэнистане, 1930. 34 р'у. Тираж 2000.
Шамилов А. Колхоз и его польза. Составил Аршам. Ереван, Совгиз Армении, 1930. 34 стр., Тираж 2000.

1931

5. **Даниел-Бек А.** Силос чава трактор бона хвэй-кьрына дэвар. Т'эрцмэ кьр Р'. Драмбийан Р'эван. Нэшра һ'окомэга Шехре Эрмэнистане, 1931. 23 р'у. Тираж 1500.

Даниел-Бек А. Силос-трактор животноводства. Перевел Р. Драмбян. Ереван, Армсовгосиздат, 1931. 23 стр. Тираж 1500.

6. **Лазо** Сэрпатийа Щасьм. Зьмане армэния гōнастьн Б'эщие Шьнди, Эмине Э'вдал. Ереван. Нэшьра дэвлэта Шешре Эрмэнистане, 1931. 32 р'у. Тираж 3000.

Лазо Рассказ о Джасиме. Перевели с армянского Аджие Джнди, Амине Авдал. Ереван, Армсовгиз, 1931. 32 стр. Тираж 3000.

7. **Фэти** Хэбата пионера вэлэте мэда. Р'эван. Нэшьра дшвана Ермэнистане, 1931. 22 р'у. Тираж 2000.

Фати Пионерское движение в нашей стране. Ереван, Армгосиздат, 1931. 22 стр. Тираж 2000.

8. **Ханцйан А.** Б'эсавдарйа Мэрк'эзкома Фьрра Комуниста (б) Эрмэнистане. Бь сэрк'арийа Б. Мькьртчйан. Т'эрщмэ кьр Р'. Драмбийан. Р'эван. Нэшра Б'өкөмэта Шешре Эрмэнистане, 1931. 197 р'у. Тираж 1500.

Ханджян А. Отчет Центрального Комитета партии 8-му съезду КП(б) Армении: Перевел Р. Драмбян, под редакцией А. Мкртчяна. Ереван, Совгиз Армении, 1931. 197 стр., Тираж 1500.

9. **Оануна КИМ-е.** Т'эрщмэ кьр Нури. Р'эван. Нэшьрэта Шешре Эрмэнистане, 1931. 13 р'у. Тираж 1500.

Устав КИМ-а. Перевел Нури. Ереван, Армсовиздат 1931. 13 стр. Тираж 1500.

1932

10. **Араме Чачан** Шэр' бона чандьнийа бһарейэ сьсйа. Р'эван. Нэширэта Б'өкөмэта Шешре, 1932. 37 р'у. Тираж 1500.

Араме Чачан Борьба за третью посевную компанию. Ереван, Совгосиздат, 1932. 37 стр. Тираж 1500.

11. **Гаспарян С.** 12 к'ялам сәба мэк'т'әбе к'рманша. Т'эрт'иб к'р С. Гаспарян. Р'әван, Нәшра Б'өк'мәта Шәврә Әрмәнистане, 1932. 20 р'у. Тираж 1000.

Гаспарян С. Двенадцать песен для курдских школ. Составил С. Гаспарян. Ереван, Армсовгиз, 1932. 20 стр. Тираж 1000.

12. **Дәрһәдә бәрәвк'рьна әскәрәд т'әзә 1910 сәле буйи.** Р'әван, Нәшра Мәрк'әзкома Қәдәндьне ШШС Фьльстанне. 1932. 11 р'у. Тираж 200.

О призывниках 1910 года рождения. Ереван, Издательство ЦИК-а Армянской ССР. 1932. 11 стр. Тираж 200.

13. **Ә'франд'на ә'ульн.** Т'опк'рьна п'ввисара к'рманша р'әх асосасийа п'ввисарчне Фьльстанне. (Б'әщне Ш'ьнди, Азат Вштуни, Әминне Ә'вдал, Ег'ише Чарене, Әт'аре Шәро, Фәти, Қанате К'ордо, Сал'һ', О. Сис'ян, Байлозе Чачан). Р'әван, Нәшра Б'өк'мәта Шәврә Фьльстанне, 1932. 72 р'у. Тираж 1500.

Первое творчество. Сборник творчества писателей курдской секции при Ассоциации писателей Армении. (Аджие Д'янди, Азат Вштуни, Амине Авдал, Ег'ише Чаренц, Атаре Шаро, Фати, Канате Курдо, Салех, О. Сис'ян, Байлозе Чачан). Ереван, Армсовгосиздат, 1932. 72 стр. Тираж 1500.

14. **Туман'ян Б.** Гик'ор. Г'һастьн ж'в з'мане әрмән'ийа к'рьнә Әминне Ә'вдал, Б'. Ш'ьнди. Р'әван, Нәшра дишәне, 1932. 40 р'у. Тираж 3000.

Туман'ян Ов. Гик'ор. Перевели с армянского Амине Авдал, Аджие Д'янди. Ереван, Госиздат, 1932. 40 стр. Тираж 3000.

15. **Хачат'рян А.** З'маннәмә-ей'рманши. Р'әван, Нәшра Б'өк'мәта Шәврә Әрмәнистане, 1932. 96 р'у. Тираж 3000.

Хачат'рян А. Грамматика курдского языка. Ереван, Армсовгосиздат, 1932. 96 стр. Тираж 3000.

16. **Амосов Н.** Ык'яат дэрһәқа Әйсаде. Т'эрщмә кър Р' Драмб'ян. Р'эван. Нәширәта фьрце — сектора к'ят'ебе кърманща. 1933. 34 р'у. Тираж 1500.
Амосов Н. Сказка о Христе. Перевел Р. Драмб'ян. Ереван, Партиздат — Сектор курдских книг, 1933. 34 стр. Тираж 1500.
17. **Андрей** Шровәкьрына инглаба сала 1905 пионерар'а. Г'һааст Ы'. Щьнди. Р'эван. Нәширәта Ы'өк'омәта Шевра Фьльстаниие, 1933. 16 р'у. Тираж 1000.
Андрей Беседа с пионерами о революции 1905 года. Перевел Аджие Джиди. Ереван, Армсовгосиздат, 1933. 16 стр. Тираж 1000.
18. **Г'азар'ян А.** Гьр'. Т'эрщмә кър Ы'. Щьнди. Р'эван. Нәширәта Ы'өк'омәта Шевра Фьльстане, 1933. 31 р'у. Тираж 1000.
Казар'ян А. Чесотка. Перевел Аджие Джиди. Ереван, Армсовгосиздат, 1933. 31 стр. Тираж 1000.
19. **Ленин В. И.** Дэрһәқа инглаба сала 1905-а. Дақлад сала 1917-а 22-е к'ануне. щьвата л'але щәһьлада Тейурихе. Т'эрщмә кър Р' Драмб'ян. Р'эван. Нәшра Фьрце сексия к'ят'ебе кърманща. 1933. 38 р'у. Тираж 1500.
Ленин В. И. О революции 1905 года. Докл. на собрании рабочей молодежи в Цюрихе 22-го января 1917 года. Перевел Р. Драмб'ян. Ереван, Партиздат — Секция курдских книг, 1933. 38 стр. Тираж 1500.
20. **Ленин В. И.** Фридрих Энгелс. Т'эрщмә кьрыи Нури у Щасьме Щәлил. Р'эван. Нәшра Ы'өк'омәта Шевра Фьльстание, 1933. 23 р'у. Тираж 1000.
Ленин В. И. Фридрих Энгельс. Перевели Нури и Джасме Джалил. Ереван, Армсовгосиздат, 1933. 23 стр. Тираж 1000.

21. **Навасардйан А.** Трахома (Ч'эвеша ч'эва). Жь нэшрбуна фьлэйе (эрмэни) д'ода т'эршмэ кьр'ьн Зэйнава Иво у Н'. Иц'иди. Р'эван, Нэшрэта Ы'ок'омэта Шешре Фьльстане, 1933. 12 р'у. Тираж 1000.

Навасардян А. Трахома. Перевели с 2-го армянского издания Зайнава Иво и Аджие Джиди. Ереван, Армсовгосиздат, 1933. 12 стр. Тираж 1000.

22. **Нури** Хвэйкьр'ьна пез нава колхоз, совхоза у гондада. Т'эрт'иб кьр' Нури. Р'эван, Нэшра Ы'ок'омэта Шешра Фьльстане, 1933. 43 р'у. Тираж 1000.

Нури Овцеводство в колхозах, совхозах и в селах. Составил Нури. Ереван, Армсовгосиздат, 1933. 43 стр. Тираж 1000.

23. **Сэрхатйа Карл Марк'с.** Т'эршмэ кьр'ьн Нури у Шасьме Шцэлил. Р'эван, Нэшра Ы'ок'омэта Шешра Фьльстане, 1933. 64 р'у. Тираж 1000.

Биография Карла Маркса. Перевели Нури и Джасме Джалил. Ереван, Госиздат Советской Армении, 1933. 64 стр. Тираж 1000.

24. **Ханцйан А.** Алт'кьр'ьна пенцсалие у Шешра Фьльстане. Доклад щьвата актива Р'эванейей фьр'р'ач'ийа, профт'ьфаце у комсомола. Сала 1933-да 22-е ма'на к'анунеда, р'ожа т'эмамбуна 9—салийа вэфатбуна Ленин. Т'эршмэ кьр' Р'. Драмбйан. Р'эван, Нэшрэта фьр'р'е—сексиа к'ьт'ебе к'орманца, 1933. 51 р'у. Тираж 1500.

Ханджян А. Победа пятилетки и Советская Армения. Доклад на собрании партийного, профсоюзного и комсомольского актива гор. Еревана 22 января 1933 года в день 9-ой годовщины со дня смерти В. И. Ленина. Перевел Р. Драмбян. Ереван, Партиздат-секция курдских книг, 1933. 51 стр. Тираж 1500.

25. **Ханцйан А.** Бь р'яа шэр'кьрыне у алт'кьрынева. Т'эрщмэ кьр Р'. Драмбийан. Р'эван. Нэшра фьр-
де— Сексиа к'ьт'ебе к'орманца. 1933. 48 р'у
Тираж 1500.

Ханджян А. По пути борьбы и победы. Перевел
Р. Драмбян. Ереван Партиздат, секция курдских
книг, 1933. 48 стр. Тираж 1500.

26. **Хэбэрнэмэ жь зьмане фьлэй—к'орманци.** Т'эр-
тиб кьрын В. Петойан. Э. Э'вдал. Г'. Щьнди.
Щ. Генцо. Р'эван. Нэшра Г'өк'омэта Шевра
Фьльстане. 1933. 330 р'у. Тираж 1000.

Армяно-курдский словарь. Составили В. Петоян,
Амине Авдал, Аджие Джнди, Джардое Генджо.
Ереван, Армосвгиз, 1933. 330 стр. Тираж 1000.

27. **Щэрдое Генцо** Чийэ МОПР. Базьркьр Щ. Ген-
цо. Р'эван. Нэшра Г'өк'омэта Шевра Фьльста-
не. 1933. 31 р'у. Тираж 1000.

Джардое Генджо Что такое МОПР. Составил
Джардое Генджо. Ереван, Армосвгосиздат, 1933.
31 стр. Тираж 1000.

1934

28. **Алексанйан А. Б.** Тифа бь лак'э. Т'эрщмэ кьр
Р'. Драмбийан. Р'эван. Нэшра Г'өк'омэте— Сек-
сиа к'ьт'ебе к'орманца. 1934. 54 р'у. Тираж
1000.

Алексанян А. Б. Сышной тиф. Перевел Р. Драм-
бян. Ереван. Госиздат-Секция курдских книг,
1934. 54 стр. Тираж 1000.

29. **Г'азарйан А.** Тифа зьк. Т'эрщмэ кьр Р'. Драм-
бийан. Р'эван. Нэшра Г'өк'омэте. 1934. 32 р'у.
Тираж 1000.

Казарян А. Брюшной тиф. Перевел Р. Драмбян.
Ереван, Госиздат, 1934. 32 стр. Тираж 1000.

30. **Ньвиск'аре к'орманца.** Э'франдына д'ода. Базьр
кьр Г'. Щьнди. (Щэрдое Генцо, Эмине Э'вдал,
Щелали, Г'эцие Щьнди, Ах'мэде Мирази, Ну-

ри, Р'. Драмбийан, Э'таре Шаро, Сисйан, Ми-
рак'йан, Қанате К'ордо, С. Шәварн, Һ'. Сади-
ков, Б. Чачан, Ф. Усыв, Б. Бьро, К'. Шаро, М.
Мәмәд). Р'әван, Нәшра Һ'өкөмәте, Сексия нь-
виск'аре көрманца, 1934. 70 р'у. Тираж 1000.

Курдские писатели. Второе издание. Составил
Аджие Джиди. (Джардое Генджо, Амине Авдал,
Джалали, Аджие Джиди, Ахмеде Мирази, Нури,
Р. Драмбян, Атаре Шаро, Сисйан, Мирак'ян, Ка-
нате Курдо, С. Джавари, Г. Садиков, Б. Чачан,
Ф. Усуб, Б. Бро, К. Шаро, М. Мамед). Ереван,
Госиздат, Секция курдских книг, 1934. 70 стр.
Тираж 1000.

31. **Маг'ак'йан Һ.** Дәрһәқа хвәйкьрына пезда. (300-
минимума һ'әйванед гьр бь стру). Т'әрщмә кьр
Р'. Драмбийан. Р'әван, Нәшра Һ'өкөмәте— Сек-
сна к'т'ебе көрманца. 1934. 35 р'у. Тираж 1000.
Магакян. Об овцеводстве. Перевел Р. Драмбян.
Ереван, Госиздат, Секция курдских книг. 1934.
35 стр. Тираж 1000.

32. **Маг'ак'йан Һ.** Хвәйкьрына щйе ч'ерә у мерга.
Т'әрщмә кьр Р'. Драмбийан. Р'әван, Нәшра Һ'ө-
көмәте— Сексна к'ьт'ебе көрманца. 1934. 53
р'у. Тираж 1000.

Магакян А. Охрана пастбищ и лугов. Перевел
Р. Драмбян. Ереван, Госиздат, секция курдских
книг, 1934. 53 стр. Тираж 1000.

33. **Маргарйан П. Һ.** Сламәтйа жына. Т'әрщмә кьр
Һ'. Щьиди. Р'әван, Нәшра Һ'өкөмәта Шәвра
Фьльстане, 1934. 24 р'у. Тираж 1000.

Маргарян П. А. Гигиена женщины. Перевел
Аджие Джиди. Ереван, Госиздат Советской Ар-
мении, 1934. 24 стр. Тираж 1000.

34. **Марк'с Карл у Энгелс Фридрих.** Манифеста
комуниста. Т'әрщмә кьр Р'. Драмбийан. Р'әван,
Нәшра фьрде— Сексна к'ьт'ебе көрманца.
1934. 71 р'у. Тираж 3000.

- Маркс Карл и Энгельс Фридрих** Коммунистический манифест. Перевел Р. Драмбян. Ереван, Партиздат, — Секция курдских книг, 1934. 71 стр. Тираж 3000.
35. **Нури Шәвқа** сьбе. (Повестед ч'ук). Р'әвай. Нәшра Б'өкмәте — Сексия к'ьт'ебе көрманца. 1934. 63 р'у. Тираж 1500.
Нури Утренняя заря. (Маленькие повести). Ереван, Госиздат, секция курдских книг. 1934. 63 стр. Тираж 1500.
36. **Туманян Б.** Ануш. (Поэм). Т'әрщмә кьр Р'. Драмбян. Р'әван. Нәшра Б'өкмәте — Сексия к'ьт'ебе көрманца, 1934. 64 р'у. Тираж 1000.
Туманян Ов. Ануш. (Поэма). Перевел Р. Драмбян. Ереван, Госиздат, секция курдских книг, 1934. 64 стр. Тираж 1000.
37. **Ханцян А.** Б'әсабдартя Мәрк'әзкома Ф. К. (б) Фьльстане Б'әмщвата 9-а Ф.К.(б)Ф-да (Са-ла 1934-да 10—14 к'ануне), Даклада к'атьбе Мәрк'әзкома Ф. К. (б) Фьльстане һәв. А. Хан-цян. Т'әрщмә кьр Р'. Драмбян. Р'әван. Нәшра Фьрфе — Сексия к'ьт'ебе көрманца. 1934. 164 р'у. Тираж 1000.
Ханджян А. Отчет Центрального Комитета КП(б) Армении 9-му съезду КП(б) Армении (10—14 января 1934 г.) Доклад секретаря ЦК КП (б) Армении тов. Ханджяна. Перевел Р. Драмбян. Ереван, Партиздат, Секция курдских книг, 1934. 164 стр. Тираж 1000.
38. **Гайдар Аркадий** Б'ькйат дәрһәқа сөр'а сәфәрийе. (Дәрһәқа зар' — зар'оке у дәрһәқа хәбәра ви қәвин). Т'әрщмә кьр Щасьме Щәлил. Р'әван. Нәшра Б'өкмәте — Сексия к'т'ебе көрманца. 1934. 24 р'у. Тираж 1000.
Гайдар Аркадий Сказка о военной тайне. (О мальчише Кибальчише и его твердом слове). Перевел Джасме Джалил. Ереван, Госиздат, Секция курдских книг, 1934. 24 стр. Тираж 1000.

39. **Шалцян Կ.** Ք'սիս տ'էզօ. Սիեսա յի սե ք'արձա, Բի քիլլէկիւա. Դ'արշմէ կըր Կ'. Շիւնձի. Ք'աւան, Նիւրա Կ'օկօմէտէ— Տէքսիս կ'իտ'էբէ կօրմանձա. 1934. 57 ք'իւ. Կիւրաճ 1000.

Շալճյան Ա. Նօւիյ ք'իւտ. Սիեսա Վ տրէք ճէյստիւնիւ. 1 կարտինա. Ք'երձեւ Աճիէ Գիւնձի. Երեւան, Գօսիզձատ, սէկցիյ կիւրճէկիւ կնիգ, 1934. 57 ստր. Կիւրաճ 1000.

40. **Շամօս Դ'էմիւր Տ'երհատիյա Օրճիյա Տօր** յի Ք'իսա յի ճէյստիւն. Դ'արտիւք կըր Շամօս Դ'էմիւր. Ք'աւան, Նիւրէտա Կ'օկօմէտէ. 1934. 109 ք'իւ. Կիւրաճ 500.
Շամօս Դ'էմիւր. Իստօրիյա յի Բօէւօյի ք'իւտ Կ'րասնօյ Արմիւն. Տօստաւիլ Շամօս Դ'էմիւր. Երեւան, Գօսիզձատ, 1934. 109 ստր. Կիւրաճ 500.

41. **Փանիւն ճօրհօճա Բիյկարտիյնա Շիւրա Բաճարա** յի ցօնձա յի ճօրհօճա ցազիկըրիյնա Կ'էմիւնձեւէտէ Շիւրէ. Ք'աւան. Նիւրա Մէրկ'էզկօմա իւօհօլկ'արիէ 1934. 15 ք'իւ. Կիւրաճ 500.
Սօլօճիւնն օ Վիյօրաք Վ ցօրօճէկիւնիւ յի Տէլէկիւնիւ սօճէտիւնիւ յի օ Տօսիւյէ Տիւրաճ Տօւրաճ Կ'րայնիկօյ ՏՏՔ. Երեւան, Իզձատէլէստօ ՇԻԿ — 1934. 15 ստր. Կիւրաճ 1000.

1935

42. **Ալլաձերճիյան Լ.** Կէձտա իւանսաց'իէ մօկտ'էձաձա, կօլէկտիւձա յի Յօզանաձա. Դ'արշմէ կըր Մ. Բէկ'օէւ. Ք'աւան. Նիւրա Կ'օկօմէտա Երմէնիստանէ. Տէքսիս կ'իտ'էբէ կօրմանձա. 1935. 80 ք'իւ. Կիւրաճ 1000.
Ալլաձերճիյան Լ. Տանիտարնայ ճօրաձա Վ իւսկօլէ, Վ կօլլէկտիւնիւ յի լացէրէ. Ք'երձեւ Մ. Բաճօէւ. Երեւան, Արմցիզ, Տէկցիյ կիւրճէկիւ կնիգ, 1935. 80 ստր. Կիւրաճ 1000.

43. **Ահմէձէ Միւրազի Յէմանէ Ք'իւնի.** Սիեսա. Յի սե ք'արձա. Ք'աւան. Նիւրա Կ'օկօմէտէ— Տէքսիս կ'իտ'էբէ կօրմանձա. 1935. 52 ք'իւ. Կիւրաճ 500.
Ահմէձէ Միւրազի Ք'րօշլօք. Սիեսա Վ. 3-ի ճէյստիւնիւ. Երեւան, Գօսիզձատ, Տէկցիյ կիւրճէկիւ կնիգ, 1935. 52 ստր. Կիւրաճ 500.

44. **Бахановская Е.** К'ристоп'ор Колумбос. Т'эрцьма кыр Р'. Драмб'ян. Р'эван. Нэпра Ы'ок'омэте, 1935. 31 р'у. Тираж 2000.
Бахановская Е. Христофор Колумб. Перевел Р. Драмб'ян. Ереван, Госиздат, 1935. 31 стр. Тираж 2000.
45. **Гринберг А.** Мь'абыли Ленин щер'ьбаидьна к'ошт'ьне. Т'эрцьма кыр А. Чачан. Р'эван, Нэпра Ы'ок'омэте—Сексия к'ьт'ебе к'орманща, 1935. 18 р'у. Тираж 1000.
Гринберг А. Покушение на жизнь Ленина. Перевел А. Чачан. Ереван, Госиздат, секция курдских книг, 1935. 18 стр. Тираж 1000.
46. **Әмине Әвдал** Бь'ар. (Шьер). Р'эван, Нэпра Ы'ок'омэте, 1935. 36 р'у. Тираж 1000.
Амине Авдал. Весна. (Стихи). Ереван, Госиздат, 1935. 36 стр. Тираж 1000.
47. **Әт'аре Шаро** Бь'р'андьна ә'ульн. (Шьер). Р'эван, Нэпра Ы'ок'омэте—Сексия к'ьт'ебе к'орманща, 1935. 34 р'у. Тираж 1000.
Атаре Шаро Первое сияние. (Стихи). Ереван, Госиздат, Секция курдских книг, 1935. 34 стр. Тираж 1000.
48. **К'очар Ырач'я** Хәще. Т'эрцьма кыр Ы'. Щьвди. Р'эван, Нэпра Ы'ок'омэте Ермәнистане, Сексия к'ьт'ебе к'орманща, 1935. 68 р'у. Тираж 1000.
Кочар Рачия Хадже. Перевел А. Джиди. Ереван, Армгиз. Секция курдских книг, 1935. 68 стр. Тираж 1000.
49. **Марк'с Карл** Хәвата һәқи у капитал. Бь хәбара пешьнә Ф. Энгелс. Т'эрцьма кьрын Щасьме Щәлил, Р'. Драмб'ян. Р'эван, Нэпра фьр'е, Сексия к'ьт'ебе к'орманща, 1935. 68 р'у. Тираж 1000.
Маркс Карл Наемный труд и капитал. С предисловием Ф. Энгельса. Перевели Джасме Джалил

и Р. Драмбян. Ереван, Партиздат, секция курдских книг, 1935. 68 стр. Тираж 1000.

50. **Нъвиск'аре кърманща Шеври. Э'франдына съсья.** Базыр кър Ы'эщие Щьнди. (Э'рэб Шамилов, Эмине Эвдал, Щәрдог Генцо, Ы'эщие Щьнди Щасьме Щәлил, Нури, Аһ'мәде Мирази, Вәзире Надър, Э'т'аре Шаро, И. Мирак'ян, Э. Щәлал, Х. Мурадов, М. Мәмәд, Л. Бәк'о, С. Э'слан). Р'әван. Нәшра Ы'өкөмәта Ермәнистане, 1935. 60 р'у. Тираж 1000.

Курдские советские писатели. Третье произведение. Составил Аджие Джинди. (Араб Шамилов, Амине Авдал, Джардог Генджо, Аджие Джинди, Джасме Джалил, Нури, Ахмеде Мирази, Вазире Надр, Атаре Шаро, И. Миракян, А. Джалал, Х. Мурадов, М. Мамад, Л. Бако, С. Аслан). Ереван, Арм. Госиздат, 1935. 60 стр. Тираж 1000.

51. **Сирас Мәме у Э'йше.** Поэма щьма'та кърманща. Т'әрщмә кър Ы'эщие Щьнди. Р'әван, Нәшра Ы'өкөмәте, 1935. 40 р'у. Тираж 1000.

Сирас Маме и Айше. Курдская народная поэма. Перевел Аджие Джинди. Ереван, Госиздат, 1935. 40 стр. Тираж 1000.

52. **Толстой Л. Н.** Шьровәкьрыи дәрһәқа һ'әйвананда. Бона зар'а. Т'әрщмә кър Р'. Драмбян. Нәшра Ы'өкөмәте, 1935. 68 р'у. Тираж 1000.

Толстой Л. Н. Рассказы о животных. Для детей. Перевел Р. Драмбян. Ереван, Госиздат, 1935. 68 стр. Тираж 1000.

53. **Туманян Ы.** Сә ул'ышик. Т'әрщмә кър Щасьме Щәлил. Р'әван, Нәшра Ы'өкөмәте, 1935. 15 р'у. Тираж 1000.

Туманян Ов. Пес и кот. Перевел Джасме Джалил. Ереван, Госиздат, 1935. 15 стр. Тираж 1000.

54. **Туманян Ы.** Калке Габо чава кәрме һәврмыи хвәй дькә. Т'әрщмә кър Щасьме Щәлил.

Р'эван. Нэпра Ы'окмэта Ерменистане — Сек-
сна к'Г'ебе к'рманца. 1935. 8 р'у. Тираж 1000.
Туманян Ов. Шелководство дяди Габо. Перевел
Джасме Джалил. Ереван, Армгиз. Секция курд-
ских книг, 1935. 8 стр. Тираж 1000.

55. **Барут'йунян Г.** Ы'эйване колхозе жь нэхвэшиа
чава бенэ хвэйкьрыне. Т'эрцмэ кьр Р'. Драм-
бийан. Р'эван. Нэпра г'ндитийе. 1935. 80 р'у.
Тираж 1000.

Арутюнян Г. Как защитит колхозный скот от
болезни. Перевел Р. Драмбян. Ереван, Сельви-
дат, 1935. 80 стр. Тираж 1000.

56. **Шалц'ян Ы.** Дь р'ейя дэвлэмэндбунедя. Пие-
жь 8 п'эрда. Т'эрцмэ кьр Ы'эщие Щьнди. Р'э-
ван. Нэпра Ы'окмэта Ерменистане, 1935. 39
р'у. Тираж 1000.

Шалджян А. На пути к зажиточной жизни. Пье-
са из 8-ми картин. Перевел А. Джиди. Ереван,
Армгиз, 1935. 59 стр. Тираж 1000.

57. **Шамилов Э'.** Шьване к'рманца. Р'эван, Нэпра
Ы'окмэте. 1935. 155 р'у. Тираж 1000.

Шамилов А. Курдский пастух. Ереван, Госиз-
дат, 1935. 155 стр. Тираж 1000.

58. **Фануннэма бьжарэ йа маллэбуна артела р'енц-
бэрийе.** Т'эрцмэ кьрын Щ'эрдое Генцо. Р'.
Драмбийан. Р'эван, Нэпра г'ндитийе. 1935. 34
р'у. Тираж 500.

Примерный устав сельскохозияственной артели.
Перевели Джардое Генджо, Р. Драмбян. Ереван,
Сельгиз, 1935. 34 стр. Тираж 500.

59. **Фануннэма маллэбуна артела г'ндитийе бэрбь
ч'э'в.** Т'эрцмэ кьр Щ'эрдое Генцо. Р'эван. Нэ-
ш'ра г'ндитийе, 1935. 23 р'у. Тираж 2000.

Примерный устав сельскохозияственной артели.
Перевел Р. Драмбян. Ереван, Сельгиз, 1935.
23 стр. Тираж 2000.



Курдские книги.

60. **Вэзире Надьри Нубар.** (Шьер). Р'эван, Нэшра Ы'окмэта Ермэнистане Сексна к'т'ебе к'рманща, 1935. 92 р'у. Тираж 1000.

Вазире Надири Нубар. (Стихи). Ереван, Армгосиздат, Секция курдских книг, 1935. 92 стр. Тираж 1000.

61. **Вэзире Надьри Р'эва жьне.** Пйеса бона т'атроне к'рманща, жь чар п'эрда. Р'эван, Нэшра Ы'окмэте — Сексна к'т'ебе к'рманща, 1935. 29 р'у. Тираж 1000.

Вазире Надири Похищение женщины. Пьеса в 4-х действиях для курдских театров. Ереван, Госиздат, Секция курдских книг, 1935. 29 стр. Тираж 1000.

1936

62. **Дефо Даниел Р'обинзон.** Ыасъл кьрыи бь пешик'арийа Л. Н. Толстой. Жь эрмэнийе т'эрцмэ кьр Щэрдое Генцо. Р'эван, Нэширэта Ы'окмэте. 1936. 75 р'у. Тираж 1000.

Дефо Даниел Робинзон. В обработке Л. Н. Толстого. Перевел с армянского Джардое Генджо. Ереван, Госиздат, 1936. 75 стр. Тираж 1000.

63. **Конститусна** (Ҷануна һ'имли) Т'ьваҶа Щ'омһ'орнэтэд Сосналистие Шевре. Т'эрцмэ кьр Р'. Драмбян. Р'эван, Нэшра фьрҶе, 1936. 31 р'у. Тираж (т'онэ).

Конституция (Основной закон) Союза Советских Социалистических республик. Перевел Р. Драмбян, Ереван, Партиздат, 1936. 31 стр. Тираж (не указан).

64. **К'ьламе щьмаэ'та к'рманща.** Бэрэвкьр у ньвисн композитор Каро Закарян. Текст бэрэвкьр у чекьр Ы'эщие Щьнди. Р'эван, Нэшра Ы'окмэта Ермэнистане, 1936. 164 р'у. Тираж 500.

Курдские народные песни. Собрал и переложил на ноты композитор Каро Закарян. Тексты собрал и переработал А. Джиди. Ереван, Армгосиздат, 1936. 164 стр. Тираж 500.



65. **Мелик'ян А.** Дәрһәқа чәнд нәхвәшийада. Т'әрщмә кьр Р'. Драмбийан Йереван, Нәшра Ы'өкөмәта Ермәнистане, 1936. 75 р'у. Тираж (т'өнә).
Меликян А. О некоторых болезнях. Перевел Р. Драмбян. Ереван, Армгосиздат, 1936. 75 стр. Тираж (не указан).
66. **Сирас** Ләт'ифә. Т'әрщмә кьрын Щәрдое Генцо, Әминә Ә'вдал. Р'әван, Нәшра Ы'өкөмәта Ермәнистане, 1936. 128 р'у. Тираж 1000.
Сирас Латифа. Перевели Джардое Генджо, Амине Авдал. Ереван, Армгосиздат, 1936. 128 стр. Тираж 1000.
67. **Туман'ян Ы.** Бәрәвкьрына к'ьлама. Т'әрщмә кьр Щасьме Щәлил. Р'әван, Нәшра Ы'өкөмәта Ермәнистане, 1936. 102 р'у. Тираж 1000.
Туманян Ов. Сборник стихов. Перевел Джасме Джалил. Ереван, Армгосиздат, 1936. 102 стр. Тираж 1000.
68. **Туман'ян Ы.** Хвәйн у хөлам. Т'әрщмә кьр Щасьме Щәлил. Ереван, Нәшра Ы'өкөмәта Ермәнистане, 1936. 12 р'у. Тираж 1000.
Туманян Ов. Хозяин и слуга. Перевел Джасме Джалил. Ереван, Армгиз, 1936. 12 стр. Тираж 1000.
69. **Фолклора көрманца** Бәрәвкьрын у һазьркьрын Ы'әщне Щьнди, Әминә Ә'вдал. Ереван, Нәшра Ы'өкөмәта Ермәнистане, 1936. 664 р'у. Тираж 1000.
Курдский фольклор Собрали и составили Аджие Джиди и Амине Авдал. Ереван, Армсовгосиздат, 1936. 664 стр. Тираж 1000.
70. **Хәбәрнама терминологияе.** Һазьр кьр комиссия терминологияе. Ереван, Нәшра Ы'өкөмәта Ермәнистана Шәвре, 1936. 71 р'у. Тираж 1000.
Терминологический словарь. Составила терминологическая комиссия. Ереван, Армсовгосиздат, 1936. 71 стр. Тираж 1000.

71. **Хьико-Апер** Трамвэ ль Р'эване. Т'эрщмэ кьр Р'. Драмбйан. Р'эван, Нэшра Ё'ёкёмёте, 1936. 16 р'у. Тираж 1000.
Хьико-Апер Трамвай в Ереване. Перевел Р. Драмбян. Ереван, Госиздат, 1936. 16 стр. Тираж 1000.
72. **Байрапетйан Б.** Тэйр у ту. Т'эрщмэ кьр Щасьме Щэлил. Ереван, Нэшра Ё'ёкёмёте, 1936. 16 р'у. Тираж 1000.
Айрапетян А. Птицы. Перевел Джасме Джалил. Ереван, Госиздат, 1936. 16 стр. Тираж 1000.
73. **Б'эщие Щьнди** Ньвиск'аре шевьрейё ермённа. Газьр кьр Б'. Щьнди. Р'эван. Нэшра Ё'ёкёмёта Ермёнистане. Сексна к'ьт'ебе кёрманща, 1936. 144 р'у. Тираж 1000.
Аджие Джнди Армянские советские писатели. Составил Аджие Джнди. Ереван, Армгосиздат, Секция курдских книг, 1936. 144 стр. Тираж 1000.
74. **Шираз Б.** Сиамэнт'о у Хэцезэре. Т'эрщмэ кьрьн Щасьме Щэлил у Р'. Драмбйан. Р'эван, Нэшра Ё'ёкёмёта Ермёнистане, 1936. 32 р'у. Тираж 1000.
Шираз Ов. Сиаманто и Хаджезаре. Перевели Джасме Джалил и Р. Драмбян. Ереван, Армгосиздат, 1936. 32 стр. Тираж 1000.

1937

75. **Пушкин А. С.** Э'франдын у Ё'ьк'йат. Т'эрщмэ кьр Р'. Драмбйан. Ереван, Нэшра Щёmh'брийёта Шеврейё Сосналистнейё Ермёнийе, 1937. 138 р'у. Тираж 1000.
Пушкин А. С. Стихи и сказки. Перевел Р. Драмбян. Ереван, Госиздат Арм. ССР, 1937. 138 стр. Тираж 1000.
76. **Пушкин А. С.** Ё'ьк'йат дэрэца мё'сигьрток у мё'сйа зер'инда. Т'эрщмэ кьр Щасьме Щэлил. Ере-

- ван. Нәшра Һ'өкөмәта Ермәнистана Шөврө, 1937. 22 р'у. Тираж 1000.
- Пушкин А. С.** Сказка о рыбаке и золотой рыбе. Перевел Джасме Джалил. Ереван, Госиздат Советской Армении, 1937. 22 стр. Тираж 1000.
77. **Толстой Л. Н.** Плене Кавказе. Жь урьси т'әрщмә кьр Качахе Мьрад. Ереван, Нәширәта Һ'өкөмәта Ермәнистане. 1937. 58 р'у. Тираж 1000.
- Толстой Л. Н.** Кавказский пленник. Перевел Качахе Мурад. Ереван, Армгиз, 1937. 58 стр. Тираж 1000.
78. **Туманян Կ.** Аг'ьрйа нәс. Т'әрщмә кьр Щасьме Щәлил. Ереван, Нәшра Һ'өкөмәте, 1937. 10 р'у. Тираж 1000.
- Туманян Ов.** Конец зла. Перевел Джасме Джалил. Ереван, Госиздат, 1937. 10 стр. Тираж 1000.
79. **Туманян Կ.** Нәзәре мерхас. Т'әрщмә кьр Щасьме Щәлил. Ереван, Нәшра Һ'өкөмәта Ермәнистане. 1937. 32 р'у. Тираж 1000.
- Туманян Ов.** Храбрый Назар. Перевел Джасме Джалил. Ереван, Госиздат Армении. 1937. 32 стр. Тираж 1000.
80. **Хяко-Апер** Мышка п'ышикер'а чава шәр' кьрын. Т'әрщмә кьр Щасьме Щәлил. Ереван, 1937. 8 р'у. Тираж 1000.
- Хяко-Апер.** О том как мыши воевали с котом. Перевел Джасме Джалил. Ереван, 1937. 8 стр. Тираж 1000.
81. **Ծովան Гурген** Новела. Т'әрщмә кьр Әминә Әвдал. Ереван, Нәшра Һ'өкөмәте, 1937. 207 р'у. Тираж 1000.
- Ծովан Гурген** Новеллы. Перевел Амине Авдал. Ереван, Госиздат, 1937. 207 стр. Тираж 1000.
82. **Գանոնнама бьжартьнед Шөвրә Т'ЩШС-е Т'әв-ра жорьн.** Т'әрщмә кьр Р'. Драмбийан. Ереван, Нәшра фьрсе, 1937. 24 р'у. Тираж 3000.

Положение о выборах в Верховный Совет СССР.
Перевел Р. Драмбян. Ереван, Партиздат, 1937.
24 стр. Тираж 3000.

83. **Գալստիանա Փարզա Կոմունիստա (բոլշևիկա) կ'էմ-
տ'եազը,** Сексия Интернационала Կոմունիստի.
Եւ տ'էվտընի հատիչ զըբուլկըրնե ալիւ Կ'էմտ-
եազա ՓԿ(Ծ)Կ-իւ XVII. 10 փեւրալե 1934 Տ. Երե-
ւան. Նըսրա փըրզը, 1937. 35 թ'ս. Կիւրաճ 1500.
**Ստաւ Յեթսոյնոյ Կոմունիստիկոսկոյ քարտի
(բոլշևիկոս).** Տեկցիոն Կոմունիստիկոսկոյ ին-
տերնացիոնալ, էդնոցլոսնո ստ'երճընէն ՅՄԷ
տ'եւոնոմ ՅԿԸ(Ծ) 10 փեւրալե 1934 յոճո. Երեւան,
Փարտիզտ, 1937. 35 տր. Կիւրաճ 1500.

1946

84. **Քմնի Ք'վտալ, Կ'էտիւ Տիւնի** Եւ թ'ոնայա Կոն-
տիտուսի. Կաշըրկըրն Քմնի Ք'վտալ ս Կ'էտիւ
Տիւնի. Երեւան. Նըսիրէտա Աքադեմիա Քրմէնիս-
տանէյ Օլմնի. 1946. 8 թ'ս. Կիւրաճ 3000.
Քմնի Ավտալ, Աճիւն Դճիւն Սոճ սեւոտ կոնստի-
տուցի. Տոստաւիլի Ա. Ավտալ, Ա. Դճիւն. Երեւան,
Իզտաէտըտւո ԱՆ Արմ. ՏՏՐ, 1946. 8 տր. Կի-
ւրաճ 3000.

1947

85. **Կ'էտիւ Տիւնի Տիւտա տ'էտէ.** (Երէւոկո սըրհատի-
յա). Երեւան. Նըսիրէտա Կ'Օկոմէտա Երմէնիստանե,
1947. 116 թ'ս. Կիւրաճ 1500.
Աճիւն Դճիւն Նոյեւ ստրո. (Րասքազի). Երեւան,
Այնտրատ, 1947. 116 տր. Կիւրաճ 1500.

1948

86. **Ք'փրանդնի նիւիսկ'արե կօրմանէ սեւեռնի.** Իա
ԿՎ-ա. Կաշըր կըր Տիւտիւն Տիւնի. (Կ'էտիւ Տիւնի,
Քմնի Ք'վտալ, Վէզիրե Նաճըրի, Տիւտիւն Տիւնի,
Տիւտիւն Գեոցո, Չաչաքե Մըրաճ, Ք'տ'արե Տիւ-
նի. Ստիւտե Երկ'ո, Միւկ'սեւե Ր'էտիւն). Երեւան,
Նըսիրէտա Կ'Օկոմէտա Երմէնիստանե, 1948. 139 թ'ս.
Կիւրաճ 2000.

Творчество советских курдских писателей. Книга IV. Составил Джасме Джалил. (Аджие Джиди, Амине Авдал, Вазире Надири, Джасме Джалил, Джардое Геиджо, Качахе Мурад, Атаре Шаро, Усуве Бако, Микаеле Рашид). Ереван, Государственное издательство Армении, 1948. 139 стр. Тираж 2000.

1949

87. Пушкин А. С. Шьер, һ'ьк'йат у проза. Т'эрщмә кьр Щасьме Щәлил. Ереван. Нәширәтә һ'өк'ө-мәтә Ермәнистанә. 1949. 65 р'у. Тираж 1000.
Пушкин А. С. Стихи, сказки и проза. Перевел Джасме Джалил. Ереван, Айпетрат, 1949. 65 стр. Тираж 1000.

1954

88. Ньвиск'аре к'өрманца советие. (Һ'әщие Щьнди Әмине Әвдал, Щасьме Щәлил, Вәзире Надьр, Усьве Бәк'о, Мик'аеле Р'әшид). Һазьр кьр Щасьме Щәлил. Ереван, Һайпетһрат, 1954. 301 р'у. Тираж 1000.
Курдские советские писатели. (Аджие Джиди, Амине Авдал, Джасме Джалил, Вазире Надири, Усуве Бако, Микаеле Рашид). Составил Джасме Джалил. Ереван, Айпетрат, 1954. 301 стр. Тираж 1000.

1955

89. Исаһак'ян Ав. Ә'мөе к'өрманц. (Бәрәвоқ). Т'эрщмә кьр Һ'. Щьнди. Ереван, Һайпетһрат, 1955. 68 р'у. Тираж 1000.
Исаакян Ав. Курд Амо. (Сборник). Перевел Аджие Джиди. Ереван, Айпетрат, 1955. 68 стр. Тираж 1000.

1957

90. Араме Чачан Г'өлб'һар. (Шьер). Ереван, Һайпетһрат, 1957. 131 р'у. Тираж 1000.
Араме Чачан Гулбаар. (Стихи). Ереван, Айпетрат, 1957. 131 стр. Тираж 1000.

91. **Әт'аре Шәро** Шьер. Ереван, Һайпетһрат, 1957. 49 р'у. Тираж 500.
Атаре Шаро Стихи. Ереван, Айпетрат, 1957. 49 стр. Тираж 500.
92. **Ньвиск'аред к'ордайә советие.** (Б'әщие Щьнди, Әминне Әвдал, Щасьме Щәлил, Әрәбе Шәмо, Вәзире Надьри, Усьве Бәк'о, Надое Хөдо, Халте Щәлал-Задә, Качахе Мурад, Әт'аре Шәро, Бахчое Иско, Әли Мамедов, Темуре Садьр, Таһаре Бро, Мик'аеле Р'әшид, Ордихане Щәлил, Щәрдоє Әсәд, Карлене Чачани, Ферике Усьв, Сәһиде Ибо, Смөе Шәмо). Бәрәвок һазьр кьр Щасьме Щәлил. Ереван, Һайпетһрат, 1957. 431 р'у. Тираж 1000.
Курдские советские писатели. (Аджие Джиди, Амине Авдал, Джасме Джалил, Арабе Шамо, Вазире Надири, Усуве Бако, Надое Худо, Халте Джалал-заде, Качахе Мурад, Атаре Шаро, Бахчое Иско, Али Мамедов, Темуре Садик, Тгаре Бро, Мик'аеле Рашид, Ордихане Джалил, Джардоє Асад, Карлене Чачани, Ферике Усув, Саиде Ибо, Смөе Шамо). Сборник составил Джасме Джалил. Ереван, Айпетрат, 1957. 431 стр. Тираж 1000.
93. **Снабәндов С., Араме Чачан** Хәбәрнәма әрмәни к'орди. Һазьр кьрын С. Снабәндов, А. Чачан. Ереван. Нәширәта Әрмәнистанейә дәвләте, 1957. 352 р'у. Тираж 1000.
Снабандов С. и Араме Чачан Армяно-курдский словарь. Составили С. Снабандов и А. Чачан. Ереван, Айпетрат, 1957. 352 стр. Тираж 1000.
94. **Фольклора көрманщие.** Бәрәвок. Ньвиси у һазьр кьр Б. Щьнди. Ереван, Һайпетһрат, 1957. 299 р'у. Тираж 1000.
Курдский фольклор. Сборник. Записал и составил Аджие Джиди. Ереван, Айпетрат, 1957. 299 стр. Тираж 1000.
95. **Чарент'е Б.** Ленин у Әли. Тәрщмә кьрын Мик'аеле Р'әшид, Сәһиде Ибо. Ереван, Һайпетһрат, 1957. 19 р'у. Тираж 1000.

Чаренц Е. Ленин и Али. Перевели Микаеле Рашид, Саиде Ибо. Ереван, Айпетрат, 1957. 19 стр. Тираж 1000.

1958

96. **Әмине Әвдал** Мәме у Зине. (Поэм). Ереван, Ғайпетһрат, 1958. 127 р'у. Тираж 1000.

Амине Авдал Маме и Зине. (Поэма). Ереван, Айпетрат, 1958. 127 стр. Тираж 1000.

97. **Әмина Әвдал** Хәбәрнәма к'өрдийә р'астивисандьне. Ереван. Нәширәта АО Р'СС Әрмәнистане, 1958. 214 р'у. Тираж 1000.

Амине Авдал Словарь курдского правописания. Ереван, Издательство АН Арм. ССР, 1958. 214 стр. Тираж 1000.

98. **Чачани К.** Аһ мәде әгит. (Шьер). Ереван, Ғайпетһрат, 1958. 54 р'у. Тираж 1000.

Чачани К. Герой Ахмед. (Стихи). Ереван, Айпетрат, 1958. 54 стр. Тираж 1000.

99. **Шамилов Ә.** Бәрбанг. (Р'оманок). Ғайпетһрат, 1958. 177 р'у. Тираж 1000.

Шамилов А. Рассвет. (Повесть). Ереван, Айпетрат, 1958. 177 стр. Тираж 1000.

1959

100. **Әлие Әвдълр'әһ'ман** Хате Ханьм. (Сәрһати). Ереван, Ғайпетһрат, 1959. 207 р'у. Тираж 1000.

Алие Авдулрахман Хате Ханум. (Рассказы). Ереван, Айпетрат, 1959. 207 стр. Тираж 1000.

101. **Конститусийа** (Ғануна ә'саси) Т'ьфаға Р'еспубликед Советнейә Сосиалистйе. Ереван, Ғайпетһрат, 1959. 31 р'у. Тираж 1000.

Конституция (Основной закон) Союза Советских Социалистических республик. Ереван, Айпетрат, 1959. 31 стр. Тираж 1000.

102. **Ордихане Шәлил** Шьйер у поем. Ереван, Ғайпетһрат, 1959. 115 р'у. Тираж 1000.

Ордихане Джалил Стихи и поэмы. Ереван, Айпетрат, 1959. 115 стр. Тираж 1000.

103. **Снабандов С.** Снабанд у Хәще. (Поэм). Ереван. Байпетһрат, 1959. 115 р'у. Тираж 1500.
Снабандов С. Снабанд и Хадже. (Поэма). Ереван, Айпетрат, 1959. 115 стр. Тираж 1500.
104. **Б'әщне Шьнди** Б'ьк'йатед щьмаә'та к'өрдие. Бәрәв кьр у һазьр кьр Б'. Шьнди. Ереван. Байпетһрат, 1959. 115 р'у. Тираж 1000.
Аджне Джнди Курдские народные сказки. Собрал и составил Аджне Джнди. Ереван, Айпетрат, 1959. 115 стр. Тираж 1000.
105. **Щәрдоє Әсэд** Шьйер у поэм. Ереван, Байпетһрат, 1959. 103 р'у. Тираж 500.
Джардоє Асад Стихи и поэмы. Ереван, Айпетрат, 1959. 103 стр. Тираж 500.
106. **Шамилов Ә'** Жийна бәхтәвар. (Р'оман). Ереван. Байпетһрат, 1959. 279 р'у. Тираж 1000.
Шамилов А. Счастливая жизнь. (Роман). Ереван, Айпетрат, 1959. 279 стр. Тираж 1000.
107. **Ҷаҗахе Мьрад** Шәwҗ. (Шьер у поэм). Ереван. Байпетһрат, 1959. 87 р'у. Тираж 1000.
Качахе Мурад Луч. (Стихи и поэмы). Ереван, Айпетрат, 1959. 87 стр. Тираж 1000.

1960

108. **Көр'е К'өрд** Б'ьшйарбун. (Бәрәвок). Жь зьмане адрбещани т'әрщмә кьр Ә'лие Ә'вдляр'әһ'ман. Ереван. Байпетһрат, 1960. 221 р'у. Тираж 1000.
Куре Курд Пробуждение. (Сборник). С азербайджанского перевел Алие Авдулрахман. Ереван, Айпетрат, 1960. 221 стр. Тираж 1000.
109. **К'ьламед щьмаә'та к'өрдайә** говәнде. Дәнгньвисанд Нура Щәwари. Ереван. Байпетһрат, 1960. 61 р'у. Тираж 500.
Курдские народные песни-пляски. Запись Нуре Джауари. Ереван, Айпетрат, 1960. 61 стр. Тираж 500.

110. **Мик'аеле Р'эшид** Дьле мьн. (Шьер у поэм). Ереван, Һайпетһрат, 1960. 122 р'у. Тираж 500.
Микаеле Рашид Мое сердце. (Стихи и поэмы). Ереван, Айпетрат, 1960. 122 стр. Тираж 500.
111. **Чачани К.** Г'ол. (Шьер у поэма). Ереван, Һайпетһрат, 1960, 87 р'у. Тираж 500.
Чачани К. Роза. (Стихи и поэмы). Ереван, Айпетрат, 1960, 87 стр. Тираж 500.
112. **Щасьме Щэлил** Р'оже мьн. (Шьер у поэм). Ереван, Һайпетһрат, 1960. 166 р'у. Тираж 1000.
Джасме Джалил Мои дни. (Стихи и поэмы). Ереван, Айпетрат, 1960. 166 стр. Тираж 1000.

1961

113. **Ә'франдьнед ньвиск'аред к'орде советне.** (Ә'рәб Шамилов, Һ'әщие Шьнди, Әмине Ә'вдал, Щасьме Щэлил, Вәзире Надьри, Качахе Мурад, Усьбе Бәк'о, Надо Махмудов, Сәмәҗде Снабәнд, Мирое Әсәд, Аһ'мәде Мирази, Ә'таре Шәро, Нури, Мик'аеле Р'эшид, Ә'лине Ә'вдъл'әһ'ман, Шкое Һ'әсэн, Араме Чачани, Ордихане Щэлил, Ферике Усьв, Кар'лене Чачани, Сьһ'иде Ибо, Сьмое Шәмо, Щәрдое Әсәд). Һазьр кьрын Качахе Мурад, Щасьме Щэлил. Ереван, Һайпетһрат, 1961. 274 р'у. Тираж 1000.
Творчество советских курдских писателей Армении. (Араб Шамилов, Аджие Джиди, Амине Авдал, Джасме Джалил, Вазире Надири, Качахе Мурад, Усубе Бако, Надо Махмудов, Саманде Снабанд, Мирое Асад, Ахмеде Мирази, Ата-ре Шаро, Нури, Микаеле Рашид, Алине Авдул-рахман, Шкое Гасан, Араме Чачан, Ордихане Джалил, Ферике Усуб, Карлене Чачани, Саиде Ибо, Смое Шамо, Джардое Асад). Составили Качахе Мурад, Джасме Джалил. Ереван, Айпетрат, 1961. 274 стр. Тираж 1000.
114. **Мирое Әсәд** Сисе. (Сәрһати). Ереван, Һайпетһрат, 1961. 123 р'у. Тираж 500.

- Мирое Асад**. Сисе. (Рассказы). Ереван, Айпетрат, 1961. 123 стр. Тираж 500.
115. **Сима Сэмэнд Хэзал**. (Сэрхати). Ереван, Нэшър-һ'өк'ом, 1961. 108 р'у. Тираж 500.
Сима Саманд Хазал. (Рассказы). Ереван, Айпетрат, 1961, 108 стр. Тираж 500.
116. **Сьмое Шамо Нур**. (Шьер). Ереван, Нэширэта һ'өк'омэта Әрмәнистане. 1961. 63 р'у. Тираж 500.
Смое Шамо Заря. (Стихи). Ереван, Айпетрат, 1961. 63 стр. Тираж 500.
117. **Усьве Бэк'о К'әскесор**. (Шьер у нывисаред вәрьри). Ереван, Һайпетһрат, 1961. 120 р'у. Тираж 500.
Усуве Бако Радуга. (Стихи и проза). Ереван, Айпетрат, 1961. 120 стр. Тираж 500.
118. **Ферике Усьв Ч'ә'вкани**. (Шьер). Ереван, Һайпетһрат, 1961. 54 р'у. Тираж 500.
Ферике Усув. Родник. (Стихи). Ереван, Айпетрат, 1961. 54 стр. Тираж 500.
119. **Һ'әщие Шьнди Һ'ьк'йат'ед щьмаәта к'брдие**. К'ьт'еба I. Женывисар, пешхәбәр у нвисарнаси йа Һ'. Шьнди. Ереван, Нэширэта АО Р'СС Әрмәние, 1961. 239 р'у. Тираж 500.
Аджие Джиди Курдские народные сказки. Книга I. Запись, предисловие и комментарии А. Джиди. Ереван, Издательство АН Арм. ССР. 1961, 239 стр. Тираж 500.
120. **Чачани К.** Шер у кәв. (Шьер). Ереван, Нэширэта һ'өк'омэта Әрмәнистане, 1961. 39 р'у. Тираж 1000.
Чачани К. Лев и голубь. (Стихи). Ереван, Армянское Государственное издательство, 1961. 39 стр. Тираж 1000.
121. **Вәзире Надьри Вәт'ән** у һ'ьзкьрьн. (Поэм). Ереван, Һайпетһрат, 1961. 88 р'у. Тираж 500.

Вазире Надри Родина и любовь. (Поэма). Ереван, Айпетрат, 1961. 88 стр. Тираж 500.

1962

122. **Араме Чачан** Хэзал у Гозэл. (Поэм). Ереван, Нәшһ'өкөмәрм, 1962. 46 р'у. Тираж 500.
Араме Чачан Халил и Гозал. (Поэма). Ереван, Айпетрат, 1962. 46 стр. Тираж 500.
123. **Библиографна к'ът'ебед к'өрднейә советие**. Газьр кьр Н. А. Алек'санйан. Ереван, Нәширәта Академия Олмайә Р'СС Әрмәнистане, 1962. 124 р'у. Тираж 1000.
Библиография советской курдской книги. Составил Н. А. Алексанян. Ереван, Издательство АН Арм. ССР, 1962. 124 стр. Тираж 1000.
124. **Нури Г'изани** Г'өб у хэбат. (Шьер). Ереван, Нәшһ'өкөмәрм, 1962. 49 р'у. Тираж 500.
Нури Гизани Любовь и труд. (Стихи). Ереван, Айпетрат, 1962. 49 стр. Тираж 500.
125. **Поэтед к'өрдайә советие**. Газьр кьр Әминне Әвдал. (Бахчое Иско, Тагаре Бьро, Әзизе Иско). Ереван, Нәшһ'өкөмәрм, 1962. 63 р'у. Тираж 500.
Курдские советские поэты. Составил Аминне Авдал. (Бахчое Иско, Тогаре Бро, Азизе Иско). Айпетрат, 1962. 63 стр. Тираж 500.
126. **Г'эщие Щьнди** Г'к'йатед щмаэ'та к'өрдие. К'т'еба П. Бәрнвисар, пешхэбәр у ньвисарнаси йа Г'. Щьнди. Ереван, Нәширәта АО Р'СС Әрмәние, 1962. 200 р'у. Тираж 600.
Аджие Джиди Курдские народные сказки. Книга П. Запись, предисловие и комментарии А. Джиди. Ереван, Издательство АН Арм. ССР, 1962, 200 стр. Тираж 600.
127. **Чачани К.** Дьл у вәт'ән. (Шьер). Ереван, Нәшһ'өкөмәрм, 1962. 59 р'у. Тираж 500.
Чачани К. Сердце и Родина. (Стихи). Ереван, Айпетрат, 1962. 59 стр. Тираж 500.

128. **Գաչաхе Мурад** Գօլի'օրի. (Տիւրքի յ յօւա). Երեւան, Նաշի'օկօմօրմ, 1962. 62 թ'յ. Կիւրաճ 500.
Կաչաхе Мурад Գյօլի'օրի. (Տիւիի յ յօւա). Երեւան, Այի'օթրատ, 1962. 62 թր. Կիւրաճ 500.

1963

129. **Բօնա Յար'ա**. Զ'փրանդի'նեդ յիւիսկ'արեդ յր'իսայօ Յարի թ'եւօլիւսնաե. (Կ. Ը. Միւնիսկի, Ի. Տ. Կիւրգենեւ, Լ. Ն. Կօլստօյ, Վ. Մ. Գարշին, Ը. Մ. Մամին-Տիւրիյակ, Ա. Ս. Շիւօւ). ԿաՅր կիւր յ ճի Յմանե յր'իս յ'օրշիմօ կիւր Զ. Մ. Բա'կօեաե. Երեւան, Կայի'օթրատ, 1963. 68 թ'յ. Կիւրաճ 500.
Ըլյ յեթեյ. Սրօիւճեդնիյա յօրեւօլյուցիօննիյ թրսկիյ յիսաթեյ. (Կ. Ը. Միւնիսկի, Ի. Տ. Կիւրգենեւ, Լ. Ն. Կօլստօյ, Վ. Մ. Գարշին, Ը. Մ. Մամին-Տիւրիյակ, Ա. Ս. Շիւօւ). Տօսաիւա յ յերեւեա Տրսկօյ Զ. Մ. Բա'կօեա. Երեւան, Այի'օթրատ, 1963. 68 թր. Կիւրաճ 500.
130. **Ըսթաթօլ**. Բարեւօկ. Նիւիսկ'արեդ ճրմանիյա յարնօթա կ'օրճաճա. ԿաՅր կիւր յ յ'օրշիմօ կիւր Կ. Սիւնի. Երեւան, Կայի'օթրատ, 1963. 158 թ'յ. Կիւրաճ 500.
Բյւկեթ. Տօրնիկ. Արմյանսկիյ յիսաթեյ յ կիւրճա. Տօսաիւա յ յերեւեա Աճիյե Ըճիւնի. Երեւան, Այի'օթրատ, 1963. 158 թր. Կիւրաճ 500.
131. **Զմինե Զ'ւճալ** Տիւրան յ յօւան. Երեւան, Նաշի'րօթա Զրմանիսթանեյօ յաճլօթե, 1963. 149 թ'յ. Կիւրաճ 500.
Ամինե Աւճալ (Տիւիի յ յօւա). Երեւան, Արմյանսկօյ ցօսարսթեւեննօյ յճաթեւսթեւօ, 1963. 149 թր. Կիւրաճ 500.
132. **Զ'տ'արե Տիւրօ** Ըօ յնիյա. (Տիւրքի). Երեւան, Նաշի'րօթա յաճլօթա Զրմանիսթանե. 1963. 93 թ'յ. Կիւրաճ 500.
Ատարե Տիւրօ Ըա յարա. (Տիւիի). Երեւան, Արմյանսկօյ ցօսարսթեւեննօյ յճաթեւսթեւօ, 1963. 93 թր. Կիւրաճ 500.

133. **К'ъламед шьмаэ'та к'орда**. Бэрэв кър у Һазър кър Мурадов Х. Ч. Ереван, Һайпетһрат, 1963. 109 р'у. Тираж 500.
Курдские народные песни. Записал и составил Мурадов Х. Ч. Ереван, Айпетрат, 1963. 109 стр. Тираж 500.
134. **Ордихане Щэлил Т'ели Һ'эмза**. (Шьер у поэм). Ереван, Нэширэта Һ'өкөмэта Әрмәнистане, 1963. 52 р'у. Тираж 500.
Ордихане Джалил Тели Амза. (Стихи и поэма). Ереван, Айпетрат, 1963, 52 стр. Тираж 500.
135. **Саят'Нова Шьер**. Жь әрмәни т'әрицмә кърн Һ'әщне Щьнди, Ферике Усвь. Ереван, Һайпетһрат, 1963. 87 р'у. Тираж 700.
Саят'Нова. Стихотворения. С армянского перевели Аджие Джнди, Ферике Усув. Ереван, 1963. 87 стр. Тираж 700.
136. **Сәһ'иде Ибо Qөр'на мьн**. (Шьер). Ереван, Һайпетһрат, 1963. 59 р'у. Тираж 500.
Саиде Ибо Мой век. (Стихи). Ереван, Айпетрат, 1963. 59 стр. Тираж 500.
137. **Усве Бәк'о Һ'әсрэта мьн**. (Шьер у Һьвисаре вәкьри). Ереван, Һайпетһрат, 1963. 110 р'у. Тираж 500.
Усуве Бако Моя мечта. (Стихи и проза). Ереван, Айпетрат 1963. 110 стр. Тираж 500.
138. **Шәрафе Әшьр Гәзгәзк**. (Шьер). Ереван, Һайпетһрат, 1963. 39 р'у. Тираж 500.
Шарафе Ашир Крапива. (Стихи). Ереван, Айпетрат, 1963. 39 стр. Тираж 500.

1964

139. **Дьлокед шьмаэ'та к'орда**. Жь шьмаэ'те бэрэвкър, пешхәбәр у Һьвисарнаси Һьвиси Ордихане Щэлил. Ереван, Һайпетһрат, 1964. 224 р'у. Тираж 500.

Курдские народные любовные песни — четверостишия. Запись, предисловие и комментарии Ордихане Джалила. Ереван, Айпетрат, 1964. 224 стр. Тираж 500.

140. **Исмаиле Дук'о**. Зэваща бедьл. (Пьес). Ереван, Айпетрат, 1964. 114 р'у. Тираж 500.

Исмаиле Дуко Замужество без любви. (Пьеса). Ереван, Айпетрат, 1964. 114 стр. Тираж 500.

141. **К'блалмед щьмаэ'та к'брда**. Газьр кьр у нота нь-виси Щэмила Щэдил. Ереван, Айпетрат, 1964. 163 р'у. Тираж 500.

Курдские народные песни. Собрала и записала на ноты Джамила Джалил. Ереван, Айпетрат, 1964. 163 стр. Тираж 500.

142. **К'блалмед щьмаэ'та к'брдайэ говэнде**. Дэнгньвиси у т'эрцмэ йа Нура Щэварн. Ереван, Айпетрат, 1964. 110 р'у. Тираж 500.

Курдские народные плясовые песни. Запись и перевод текстов Нуре Джауари. Ереван, Айпетрат, 1964. 110 стр. Тираж 500.

143. **Махмудов Н. Х.** Сэрхати. Ереван, Айпетрат, 1964. 115 р'у. Тираж 500.

Махмудов Н. Х. Рассказы. Ереван, Айпетрат, 1964. 115 стр. Тираж 500.

144. **Р'залне Р'эшид** Бэрбь тэ'ве. (Шьер). Ереван, Айпетрат, 1964. 39 р'у. Тираж 500.

Рзалне Рашид. К солнцу. (Стихи). Ереван, Айпетрат, 1964. 39 стр. Тираж 500.

145. **Ферике Усэв** Гёла Элэгэзе. (Шьер у поэм). Ереван, Айпетрат, 1964. 99 р'у. Тираж 500.

Ферике Усув Роза Алагяза. (Стихи и поэма). Ереван, Айпетрат, 1964. 99 стр. Тираж 500.

146. **Шэмси** Шэмдан. (Шьер). Ереван, Айпетрат, 1964. 67 р'у. Тираж 500.

Шамси Факел. (Стихи). Ереван, Айпетрат, 1964. 67 стр. Тираж 500.

1965

147. **Ан'маде Ы'эпо** Адар. (Сэрхати). Ереван, „Һайастан“, 1965. 68 р'у. Тираж 500.
Ахмаде Апо Март. (Рассказы). Ереван, «Айастан», 1965. 68 стр. Тираж 500.
148. **Әмине Ә'вдал** П'әришан. (Поэм). Ереван, „Һайастан“, 1965. 177 р'у. Тираж 500.
Амине Авдал Паришан. (Поэма). Ереван, «Айастан», 1965. 177 стр. Тираж 500.
149. **Әмине Ә'вдал.** Һәләқәтнед пьзмамтне нав к'өрдада. (Лек'оландьна өлми). Ереван, Нәшрәтә Академни Р'СС Әрмәнистанейә Өлма, 1965. 245 р'у. Тираж 600.
Амине Авдал Родственные отношения у курдов. (Научное исследование). Ереван, Издательство Академии Наук Арм. ССР, 1965. 245 стр. Тираж 600.
150. **Әлине Ә'вдляр'ән'ман** Де. (Шьер. сэрхати, г'әрцьмә). Ереван, „Һайастан“. 1965. 175 р'у. Тираж 500.
Алине Авдулрахман Мать. (Стихи, рассказы, переводы). Ереван, «Айастан». 1965. 175 стр. Тираж 500.
151. **Мик'әеле Р'әшид.** П'ышика мьн. (Шьер). Ереван, „Һайастан“, 1965. 10 р'у. Тираж 100.
Микаеле Рашид. Мой котенок. (Стихи). Ереван, «Айастан», 1965. 10 стр. Тираж 1000.
152. **Мурадов Х.** Дө поэм. Ереван, Һайпетрат, 1965. 30 р'у. Тираж 500.
Мурадов Х. Две поэмы. Ереван, Айпетрат, 1965. 30 стр. Тираж 500.
153. **Шькое Ы'әсэн** Т'әмбуре к'өрда. (Шьер). Ереван, „Һайастан“, 1965. 107 р'у. Тираж 500.

Шисе Гасан Курдская лира. (Стихи). Ереван, «Айастан», 1965. 107 стр. Тираж 500.

154. **Фачахе Мрад** Баһара т'эзэ. (Шьер, т'эрцмэ). Ереван, „Найастан“ 1965. 135 р'у. Тираж 500.
Качахе Мрад Новая весна. (Стихи, переводы). Ереван, «Айастан», 1965. 135 стр. Тираж 500.

1966

155. **Аһмаде Мирази** Бираһинед мьн. Ереван, „Найастан“, 1966. 181 р'у. Тираж 500.
Ахмаде Мирази Мои воспоминания. Ереван, «Айастан», 1966, 181 стр. Тираж 500.
156. **Әскәре Бойнк** Шьвәр'е. (Шьер). Ереван, „Найастан“, 1966. 30 р'у. Тираж 500.
Аскяре Бойнк. Тропинка. (Стихи). Ереван, «Айастан», 1966. 30 стр. Тираж 500.
157. **Әзизе Иско** Бһара мьн. (Шьер). Ереван, „Найастан“, 1966. 39 р'у. Тираж 500.
Азизе Иско Моя весна. (Стихи). Ереван, «Айастан», 1966. 39 стр. Тираж 500.
158. **Мик'аеле Р'әшид** Wә'дә. (Шьер). Ереван, „Найастан“, 1966. 106 р'у. Тираж 500.
Микаеле Рашид Время. (Стихи). Ереван, «Айастан», 1966. 106 стр. Тираж 500.
159. **Ордихане Щәлил**. Поэзия Щәгәрхвинә бажарвание. (Лек'оландьна өлми). Ереван, Нәширәта Академия Р'СС Әрмәнистанейә Олма, 1966. 191 р'у. Тираж 1000.
Ордихане Джалил Гражданская поэзия Джагархуна. (Исследование). Ереван, Издательство АН Арм. ССР, 1966. 191 стр. Тираж 1000.
160. **Сәһ'иде Ибо** Дөр'йан. (Сәрһати). Ереван, „Найастан“, 1966. 124 р'у. Тираж 500.
Саиде Ибо Перекресток. (Рассказы). Ереван, «Айастан», 1966. 124 стр. Тираж 500.

161. **Снабәидов С.** Р'озгара баш. (Поэм). Ереван, „Һайастан“, 1966. 140 р'у. Тираж 500.
Снабандов С. Счастливая жизнь. (Поэма). Ереван, «Айастан», 1966. 140 стр. Тираж 500.

162. **Усьве Бәк'о** Меване р'ое. (Шьер у нъвисаре вәкьри). Ереван, „Һайастан“, 1966. 54 р'у. Тираж 500.
Усуве Бако Гость солнца. (Стихи и проза). Ереван, «Айастан», 1966. 54 стр. Тираж 500.

163. **Щәрдоє Әсәд** Сәр р'йа ә'мьр. (Шьер у қәлиботк). Ереван, „Һайастан“, 1966. 59 р'у. Тираж 500.
Джардоє Асад На жизненном пути. (Стихи и басни). Ереван, «Айастан», 1966. 59 стр. Тираж 500.

164. **Шамилов Ә'** Дьмдьм. (Р'оман). Ереван, „Һайастан“, 1966. 217 р'у. Тираж 2000.
Шамилов А. Дымдым. (Роман). Ереван, «Айастан», 1966. 217 стр. Тираж 2000.

1967

165. **Сима Сәмәнд** Дө шан. (Сәрһати). Ереван, „Һайастан“, 1967. 65 р'у. Тираж 500.
Сима Саманд Две радости. (Рассказы). Ереван, «Айастан», 1967. 65 стр. Тираж 500.

166. **Сьмоє Шәмо.** Хәтед һ'өбе. (Шьер). Ереван, „Һайастан“, 1967. 75 р'у. Тираж 500.
Смоє Шамо Строки любви. (Стихи). Ереван, «Айастан», 1967, 75 стр. Тираж 500.

167. **Ферике Усьв** Лирика. Ереван, „Һайастан“, 1967. 91 р'у. Тираж 500.
Ферике Усув. Лирика. Ереван, «Айастан», 1967, 91 стр. Тираж 500.

168. **Чачани К.** Бәрбанга Вәт'әне мьн. (Шьер). Ереван, „Һайастан“, 1967. 71 р'у. Тираж 500.
Чачани К. Заря моей Родины. (Стихи). Ереван, «Айастан», 1967. 71 стр. Тираж 500.

169. **Шәмси Бивәр'он** (Шьер). Ереван. „Найастан“, 1967. 86 р'у. Тираж 500.
Шамен. Полнолуние. (Стихи). Ереван. «Айастан», 1967. 86 стр. Тираж 500.

1968

170. **Ә'лие Ә'вдълр'әһ'ман** Гөнде мерхаса. (Р'оман). Ереван. „Найастан“, 1968. 217 р'у. Тираж 500.
Алие Авдулрахман Деревня героев. (Роман). Ереван, «Айастан», 1968. 217 стр. Тираж 500.
171. **Сәһ'иде Ибо** Ширәте дохтър. Ереван. „Найастан“, 1968. 59 р'у. Тираж 5000.
Саиде Ибо Советы врача. Ереван, «Айастан», 1968. 59 стр. Тираж 5000.
172. **Таһаре Бьро** Шьер. Ереван. „Найастан“, 1968. 39 р'у. Тираж 500.
Тогаре Бро Стихи. Ереван, «Айастан», 1968. 39 стр. Тираж 500.

1969

173. **Мирое Әсәд Әвләде вәт'ән**. (Шьер у поэм). Ереван, „Найастан“, 1969. 87 р'у. Тираж 500.
Мирое Асад Сын отчизны. (Стихи и поэмы). Ереван, «Айастан», 1969. 87 стр. Тираж 500.
174. **Ордихане Щәлил** Мәсәлә у мәт'әлоке щьмаә'та к'өрда. К'ът'еба I. Ереван, „Найастан“, 1969. 231 р'у. Тираж 1000.
Ордихане Джалил Курдские народные пословицы и поговорки. Книга I. Ереван, «Айастан», 1969. 231 стр. Тираж 1000.
175. **Усьве Бәк'о** Ә'франд'ьнед т'әзә. (Шьер). Ереван, „Найастан“, 1969. 117 р'у. Тираж 500.
Усуве Бако Новые произведения. (Стихи). Ереван, «Айастан», 1969, 117 стр. Тираж 500.
176. **Б'әщие Щиди** Б'ьк'йатед щмаә'та к'өрдие. К'ът'еба III. Бәрн'ьвисар, пешхәбәр у н'ьвисар-

наси йа Ы. Щндя. Ереван. Нәширәта АӨ Р'СС
Әрмәнистане. 1969. 243 р'у. Тираж 1500.

Адже Джиди Курдские народные сказки. Кни-
та III. Запись, предисловие и комментарии
А. Джиди. Ереван, Издательство АН Арм. ССР.
1969, 243 стр. Тираж 1500.

177. **Шамилов Ә.** Бәрәвок. (Р'оман, р'оманок, сәрһа-
ти). Ереван, „Һайастан“, 1969. 572 р'у. Тираж
1000.

Шамилов А. Сборник. (Роман, повести, расска-
зы). Ереван, «Айастан», 1969. 572 стр. Тираж
1000.

1970

178. **Бонч-Бр'уевич В.** Ленин у зар'о. Жь зьмане
ур'ьси т'әрщмә кьр Ә. У. Бәк'оева. Ереван, „Һа-
йастан“, 1970. 16 р'у. Тираж 1000.

Бонч-Бруевич В. Ленин и дети. С русского пере-
вела Бакоева Ә. Ереван, «Айастан», 1970. 16
стр. Тираж 1000.

179. **Махмудов Н.** Ы'ощәта ч'әма у дьле кәше. (Сәр-
һати). Ереван, „Луйс“. 1970. 13 р'у. Тираж 1000.

Махмудов Н. Спор рек и сердце куропатки.
(Рассказы). Ереван, «Луйс», 1970. 13 стр. Ти-
раж 1000.

180. **Мик'аеле Р'әшид.** Шәмс. (Шьер). Ереван, „Һа-
йастан“, 1970. 120 р'у. Тираж 500.

Микаеле Рашид Солнце. (Стихи). Ереван, «Айас-
тан». 1970. 120 стр. Тираж 500.

181. **Сәрһати дәрһәқа Ленинда.** (А. И. Улянова —
Елизарова, Л. Коң, В. Д. Бонч-Бруевич Н. Ход-
за, А. Кононов, Е. Мар', В. Телпугов). Бәрәвок
һазьр кьр Ә. У. Бәк'оева. Т'әрщмә кьрын: Сә-
һиде Ибо, Ә. Бәк'оевае, Вәзире Әшо, Мик'аеле
Р'әшид. Ереван, „Һайастан“. 1970, 135 р'у.
Тираж 1000.

Рассказы о Ленине. (А. И. Ульянова-Елизарова,
Л. Коң, В. Д. Бонч-Бруевич, Н. Ходза, А. Коно-

пов, Е. Мар, В. Телпугов). Сборник составила Э. У. Бакоева. Перевели: Саиде Ибо, Э. Бакоева, Вазире Ашо, Микаеле Рашид. Ереван, «Айастан», 1970. 135 р'у. Тираж 1000.

182. **Сәһ'иде Ибо** Бист сале дьн. (Поэм). Ереван „Һайастан“, 1970. 67 р'у. Тираж 500.

Саиде Ибо Двадцать лет спустя. (Поэма). Ереван, «Айастан», 1970. 67 стр. Тираж 500.

183. **Сәһ'иде Ибо, Ёвһаннисйан М.** Сьба вә хер. (Ҷсе дог'дырие). Ереван „Һайастан“, 1970. 62 р'у. Тираж 500.

Саиде Ибо, Оганесян М. С добрым утром. Беседы врача. Ереван, «Айастан», 1970. 62 стр. Тираж 500.

184. **Туманйан Ёвһ.** Ә'франдьнед бьжарә. Бәрәвок. Әмма Усыв. Ә'мәрике Сәрдар. Ә'гите Хөдо һазьр кьрын. Т'әрщмә кьрын: Сәһ'иде Ибо. Әскәре Боийк. Ё'әщие Шиди. Ә'гите Шәмси. Ферике Усыв. Мирое Әсәд. Шькое Ё'әсән. Ә'мәрике Сәрдар. Ә'гите Хөдо. Вәзире Әшо. Э. У. Бәк'оева. Мәк'симе Хәмо. Ереван. „Һайастан“, 1970. 145 р'у. Тираж 1000.

Туманян Ов. Избранное. Составили Эмма Усыв, Амарики Сардар, Агити Худо. Перевели: Саиде Ибо, Аскаре Боик, Аджие Джиди, Агити Шамси, Ферике Усыв, Мирое Асад, Шкое Гасан, Амарики Сардар, Агити Худо, Вазире Ашо, Э. У. Бакоева, Максиме Хамо. Ереван, «Айастан», 1970. 145 стр. Тираж 1000.

185. **Ульянова А. И.** Салед Илийчә зар'отие у мәк'тәбе. Жь зьмане ур'ьси т'әрщмә кьрын Титал Мурадov у Севаза Ә'вдо. Ереван. „Һайастан“, 1970. 31 р'у. Тираж 1000.

Ульянова А. И. Детские и школьные годы Ильича. С русского перевели Титал Мурадov и Севаза Авдо. Ереван, «Айастан», 1970. 31 стр. Тираж 1000.

186. **Фэцие Тэйра** Лирика. Бэрэвок һазьркьрйэ
Эгиге Аһмэд Қадьри. Ереван, „Һайастан“,
1970. 39 р'у. Тираж 500.
Факие Тайра Лирика. Сборник составил Агиге
Ахмад Кадири. Ереван, «Айастан», 1970. 39
стр. Тираж 500.

187. **Щасьме Щэлил** К'ыламе ч'йа (Шьер у поэм).
Ереван, „Һайастан“, 1970. 131 р'у. Тираж 500.
Джасме Джалил Песни гор. (Стихи и поэмы).
Ереван, «Айастан», 1970. 131 стр. Тираж 500.

188. **Шькое Ё'эсэн** Мэрэме дьле к'орд. (Шьер). Ере-
ван, „Һайастан“, 1970. 106 р'у. Тираж 500.
Шкое Гасан Мечта курда. (Стихи). Ереван,
«Айастан», 1970. 106 стр. Тираж 500.

1971

189. **Барие Бала** Дьһйа мьн. (Шьер). Ереван, „Һа-
йастан“, 1971. 19 р'у. Тираж 500.
Барие Бала Мой мир. (Стихи). Ереван, «Айас-
тан», 1971. 19 стр. Тираж 500.

190. **Ордихане Щэлил** Мэсэлэ у мэт'элоке щьмаэ'та
к'орда. К'ыт'еба II. Ереван, „Һайастан“, 1971.
286 р'у. Тираж 500.
Ордихане Джалил Курдские народные послови-
цы и поговорки. Книга II. Ереван, «Айастан»,
1971. 286 стр. Тираж 500.

191. **Сальхед Ё'эваск'ар** Бэрэвок һазьр кьр у т'эр-
щьмэи зьмане к'орди кьр Ё'амое Р'эго. Ереван,
„Һайастан“, 1971. 90 р'у. Тираж 500.
Занимательные сведения. Сборник составил и
перевел на курдский Амое Рэго. Ереван,
«Айастан», 1971. 90 стр. Тираж 500.

192. **Сьмое Шэмо** Ё'ык'йат дэрһэца балчемнеда.
(Шьер). Ереван, „Һайастан“, 1971. 15 р'у. Ти-
раж 500.

Смоє Шамо Сказка о летучей мышке. (Стихи).
Ереван, «Айастан», 1971. 15 стр. Тираж 500.

193. **Туманян Կ.** Ч'ьлкә һынгв. (Бәрэвок). Т'әрщ-
мә кър Կ. Щьнди. Ереван. Нәширәта универси-
тета Ереванейә дәвләте, 1971. 23 р'у. Тираж
300.
Туманян Ов. Капля меда. (Сборник). Перевел
А. Джиди. Ереван, 1971. 23 стр. Тираж 300.
194. **Усьве Бәк'о** Паиз. (Шьер у поэма). Ереван,
„Һайастан“, 1971. 168 р'у. Тираж 500.
Усуве Бако Осень. (Стихи и поэмы). Ереван,
«Айастан», 1971. 168 стр. Тираж 500.
195. **Шираз Կ.** Инцили. Жь зьмане әрмәни Шәрдоє
Әсәд т'әрщмә кър. Ереван, „Һайастан“, 1971. 13
р'у. Тираж 500.
Шираз Ов. Библейская. С армянского перевел
Джардоє Асад. Ереван, «Айастан», 1971. 13
стр. Тираж 500.

1972

196. **Гөлчын.** Жь зарготьна к'орда. Бәрэвкърн у вә-
чекърн Ордихане Щәлил у Щәлиле Щәлил.
Ереван. „Луйс“, 1972. 86 р'у. Тираж 1000.
Гулчын. Из курдского фольклора. Запись и об-
работка Ордихане Джалила и Джалиле Джали-
ла. Ереван, «Луйс», 1972. 86 стр. Тираж 1000.
197. **К'очар Կрачйа** Կ'ьзрәт. Жь әрмәни т'әрщмә
кър Ә'мәрике Сәрдар. Ереван, „Һайастан“, 1972.
79 р'у. Тираж 1000.
Кочар Рачия Тоска. Перевел с армянского Ама-
рике Сардар. Ереван, «Айастан», 1972. 79 стр.
Тираж 1000.
198. **Կ'әщие Щнди** К'ламед щмаә'та к'ордайә лирикие.
Бәрнъвисар, пешнъвисар у нвисарнаси е Կ.
Щнди. Ереван. Нәширәта АО РСС Әрмәниста-
не, 1972. 239 р'у. Тираж 2000.

Аджие Джиди. Курдские народные лирические песни. Запись, предисловие и примечание Аджие Джиди. Ереван, Издательство АН Арм. ССР, 1972. 239 стр. Тираж 2000.

199. **Чачани К.** Баզə тə'в. (Шьер). Ереван, „Найастан“, 1972. 102 р'у. Тираж 500.
Чачани К. Букет солнца. (Стихи). Ереван, «Айастан», 1972. 102 стр. Тираж 500.
200. **Шере ч'ə'вqөл.** Чир'ок у мъжулие шымаэ'та к'орда. Бэрəвкър у назър кър Ы'амое Р'ызго. Ереван, „Найастан“, 1972. 24 р'у. Тираж 500.
Жадный лев. Курдские народные сказки и притчи. Собрал и составил Амое Рзго. Ереван, «Айастан», 1972. 24 стр. Тираж 500.
201. **Qачахе Мрад** Гава чара. (Шьер у поэм). Ереван, „Найастан“, 1972. 112 р'у. Тираж 500.
Качахе Мрад Четвертый шаг. (Стихи и поэмы). Ереван, «Айастан», 1972. 112 стр. Тираж 500.
202. **Qьсе шымаэ'те.** Жь шымаэ'те бэрəвкър у назъркър Мурадов Хəлил. Ереван, „Найастан“, 1972. 106 р'у. Тираж 500.
Народные сказки. Записал и составил Мурадов Хəлил. Ереван, «Айастан», 1972. 106 стр. Тираж 500.

1973

203. **Əмине Ə'вдал** Гəлизэр. (Поэм). Ереван, „Найастан“, 1973. 85 р'у. Тираж 500.
Амине Авдал Гюлизар. (Поэма). Ереван, «Айастан», 1973. 85 стр. Тираж 500.
204. **Мирое Əсəd** Ы'əсина дьл. (Шьер). Ереван, „Найастан“, 1973. 89 р'у. Тираж 500.
Мирое Асад Чувство сердца. (Стихи). Ереван, «Айастан», 1973. 89 стр. Тираж 500.
205. **Ферике Усьв** Усьве Нəвйа. (Поэм). Ереван, „Найастан“, 1973. 86 р'у. Тираж 500.

Ферике Усув Усуве Навя. (Поэма). Ереван, «Айастан», 1973. 86 стр. Тираж 500.

1974

206. **Аһ'маде Һ'эпо** Ә'мьр гөл вәдьдә. (Сәрһати). Ереван. „Һайастан“, 1974. 90 р'у. Тираж 500.
Ахмаде Апо Җизнь расцветает. (Рассказы). Ереван, «Айастан», 1974. 90 стр. Тираж 500.
207. **Ә'лине Ә'вдълр'әһ'ман** Гөлстан. (Шьер). Ереван, „Һайастан“, 1974. 103 р'у. Тираж 500.
Алине Авдулрахман Гулистан. (Стихи). Ереван, «Айастан», 1974. 103 стр. Тираж 500.
208. **Ә'мәрике Сәрдар** Дәсте де. (Ньвисаре вәкьри). Ереван. „Һайастан“, 1974. 99 р'у. Тираж 500.
Амарике Сардар Руки матери. (Проза). Ереван, «Айастан», 1974. 99 стр. Тираж 500.
209. **Мик'аеле Р'әшид** Пәнщәрә. (Шьер). Ереван, „Һайастан“, 1974. 159 р'у. Тираж 500.
Микаеле Рашид Окно. (Стихи). Ереван, «Айастан», 1974. 159 стр. Тираж 500.
210. **Сьмое Шәмо** Әз у әл. (Шьер). Ереван. „Һайастан“, 1974. 83 р'у. Тираж 500.
Сьмое Шәмо Я и общество. (Стихи). Ереван, «Айастан», 1974. 83 стр. Тираж 500.
211. **Фәқиетә Тәйра** Т'әмбур. Бәрәвкьр у һазьркьр Араме Чачан. Ереван, „Һайастан“, 1974. 207 р'у. Тираж 500.
Фәқиетә Тәйра Тамбур. Собрал и составил Араме Чачан. Ереван, «Айастан», 1974. 207 стр. Тираж 500.
212. **Чир'өке щьмаә'та к'өрда.** Җһь щьмаә'те бәрәвкьрһь, пенһготьһь у ньвисарнаси ньвисин Орди хане Щәлил у Щәлиле Щәлил. Ереван, „Һайастан“, 1974. 236 р'у. Тираж 500.

Курдские народные сказки. Запись, предисловие комментарии Ордихане Джалила и Джалиле Джалила. Ереван, «Айастан», 1974. 236 стр. Тираж 500.

213. **Щәрдоє Әсәд Сәүте дьл.** (Шьер, қәлиботк). Ереван, „Һайастан“, 1974. 133 р'у. Тираж 500.
Джардоє Асад Звуки сердца. (Стихи, басни). Ереван, «Айастан»; 1974. 133 стр. Тираж 500.

1975

214. **Әскәре Бойнк** Көлилке ч'йа. (Шьер). Ереван, „Һайастан“, 1975. 63 р'у. Тираж 500.
Аскяре Бойнк Горные цветы. (Стихи). Ереван, «Айастан», 1975. 63 стр. Тираж 500.
215. **К'ьламе щьмаә'та к'өрда.** (Бәрәвок). Бәрньвиси Һ'әщие Щиди. Ереван, „Һайастан“, 1975. 150 р'у. Тираж 500.
Курдские народные песни. (Сборник). Запись Аджие Джиди. Ереван, «Айастан», 1975. 150 стр. Тираж 500.
216. **Ордихане Щәлил** Стране зарготына к'өрдайә т'әриқиә. Сәдсалйа XIX—XX. Ереван, „Һайастан“, 1975. 463 р'у. Тираж 500.
Ордихане Джалил Курдские историко-песенный фольклор. XIX-XX вв. Ереван, «Айастан», 1975. 463 стр. Тираж 500.
217. **Сәһ'нде Ибо** Синам. (Шьер у поэм). Ереван, „Һайастан“, 1975. 94 р'у. Тираж 500.
Саңде Ибо Синам. (Стихи и поэма). Ереван, «Айастан», 1975. 94 стр. Тираж 500.
218. **Тосьне Р'әшит** К'ьламе р'е. (Шьер). Ереван, „Һайастан“, 1975. 41 р'у. Тираж 500.
Тосне Рашит Песни дорог. (Стихи). Ереван, «Айастан», 1975. 41 стр. Тираж 500.
219. **Щасьме Щәлил** Ода к'өрда. (Шьер у поэм). Ереван, „Һайастан“, 1975. 139 р'у. Тираж 500.

Джасме Джалил Ода курда. (Стихи и поэмы).
Ереван, «Айастан», 1975. 139 стр. Тираж 500.

1976

220. **Мурадов Х.** Морие Нэне. (Сэрхати). Ереван,
„Найастан“, 1976. 114 р'у. Тираж 500.

Мурадов Х. Бусы Нане. (Рассказы). Ереван,
«Айастан», 1976. 114 стр. Тираж 500.

221. **Темуре Садьг** Эз у т'эбийэт. (Шьер) . Ереван,
„Советакан грог“, 1976. 37 р'у. Тираж 500.

Темуре Садик Я и природа. (Стихи). Ереван,
«Советакан грог», 1976. 37 стр. Тираж 500.

222. **Шәмси** Гесьре бьhare. (Шьер). Ереван, „Найа-
стан“, 1976. 89 р'у. Тираж 500.

Шамси Слезы весны. (Стихи). Ереван, «Айас-
тан», 1976. 89 стр. Тираж 500.

223. **Вэзире Эшо** Мьзгини. (Сэрхати). Ереван, „На-
йастан“, 1976. 149 р'у. Тираж 500.

Вазире Ашо С победой. (Рассказы). Ереван,
«Айастан», 1976. 149 стр. Тираж 500.

1977

224. **Эмине Эвдал** Бэрэвок. (Шьер у поэм). Ереван,
„Советакан грог“, 1977. 150 р'у. Тираж 500.

Амине Авдал Сборник. (Стихи и поэмы). Ере-
ван, «Советакан грог», 1977. 150 стр. Тираж 500.

225. **Исаакийан Ав.** Бэрэвок. Газьр кьр Щасьме Щэ-
лил. Т'эрщмэ кьрын: Мик'аеле Р'эшид, К'эщие
Щнди, Щасьме Щэлил. Ферике Усыв, Э'мэрике
Сэрдар, Вэзире Эшо. Ереван, „Советакан грог“,
1977. 334 р'у. Тираж 500.

Исаакян Ав. Сборник. Составил Джасме Джа-
лил. Перевели: Микаеле Рашид, Аджие Джнди,
Джасме Джалил, Ферике Усыв, Амарики Сар-

- дар, Вазире Ашо. Ереван, «Советакан грох», 1977. 334 стр. Тираж 500.
226. **Конститусна** (Закона һ'имли) Т'фақа Р'еспубликаед Советнейә Сосиалистие. Ереван, „Һайастан“, 1977. 49 р'у. Тираж 3000.
Конституция. (Основной закон) Союза Советских Социалистических Республик. Ереван, «Айастан», 1977. 49 стр. Тираж 3000.
227. **Стране щьмаэ'та к'өрда.** Дәнгһивиси у һазьр кьр Щәмила Щәлил. Ереван, „Советакан грог“, 1977. 182 р'у. Тираж 500.
Курские народные песни. Собрала и составила Джамила Джалил. Ереван, «Советакан грох», 1977. 182 стр. Тираж 500.
228. **Ферике Усьв** Наре. (Шьер, поэм у т'әрщмә). Ереван, „Советакан грог“, 1977. 99 р'у. Тираж 500.
Ферике Усув Наре. (Стихи, поэма и переводы). Ереван, «Советакан грох», 1977. 99 стр. Тираж 500.
229. **Чачани К.** Пьзмамтийа щьмаэ'та әрмәнийә у к'өрда. Ереван, „Советакан грог“, 1977. 213 р'у. Тираж 500.
Чачани К. Дружба армянского и курдского народов. Ереван, «Советакан грох», 1977. 213 стр. Тираж 500.
230. **Б'әщие Щиди** Шахед эпоса „Р'остәме Залә“ к'өрди. Бәрһивисар, пешготы, һивисарнаси е Б. Щиди. Ереван, Нәширәта Академия Р'СС Әрмәнистанейә Олма, 1977. 322 р'у. Тираж 1000.
Аджие Джиди Курдские сказы эпоса «Ростаме Зал». Запись, введение и комментарий А. Джиди. Ереван, Издательство АН Арм. ССР. 1977. 322 стр. Тираж 1000.

231. **Шькое Կ'эсэн** Ի'эрwэзе Wэт'эн. (Шьер). Ереван, „Советакан грог“, 1977. 95 р'у. Тираж 500.
Шкое Гасан Взлет Родины. (Стихи). Ереван, «Советакан грог», 1977, 95 стр. Тираж 500.

1978

232. **Բьһара дьла**. Бэрэвока т'эрщма. Т'эрщмэ кьр Կ'. Шиди. (Ньвис'аред эрмэни. урьс у е дьнийе) Ереван, „Советакан грог“, 1978. 118 р'у. Тираж 500.
Весна сердца. Сборник переводов. Перевел А. Джиди. (Произведения армянских, русских писателей и других народов мира). Ереван, «Советакан грог», 1978. 118 стр. Тираж 500.
233. **Брежнев Л. И.** Дахольцандьн. Т'эрщмэ кьр Կьр Կьр Мирое Эсэд. Э'мэрике Сардар. Ереван, „Һайастан“, 1978. 83 р'у. Тираж 3000.
Брежнев Л. И. Возрождение. Перевели Мирое Асад, Амарики Сардар. Ереван, «Айастан», 1978. 83 стр. Тираж 3000.
234. **Брежнев Л. И.** Малайя землія. Т'эрщмэ кьр Կьр Կьр Мирое Эсэд. Э'мэрике Сардар. Ереван, „Һайастан“, 1978. 69 р'у. Тираж 3000.
Брежнев Л. И. Малая земля. Перевели Мирое Асад, Амарики Сардар. Ереван, «Айастан», 1978. 69 стр. Тираж 3000.
235. **Зарготьна к'орда**. Бэрэвкьр Կьр Կьр Կьр пешхэбэр у ньвисарнаси ньвисин Ордихане Шэлил у Шэлиле Шэлил. К'ьт'еба I. Ереван, „Советакан грог“, 1978. 503 р'у. Тираж 500.
Курдский фольклор. Запись, составление, предисловие и комментарии Ордихане Джалила и Джалиле Джалила. Книга I. Ереван, «Советакан грог», 1978. 503 стр. Тираж 500.
236. **Конститусна** (Закона Կ'имли) Р'еспублика Советнейэ Сосиалистнейэ Эрмэнистане. Ереван, Нэ-

шьрета Коммерк'эзия ПК Эрмәнистане; 1978.
53 р'у. Тираж 1000.

Конституция. (Основной закон) Армянской Советской Социалистической Республики. Ереван, Издательство ЦК Компартии Армении, 1978. 53 стр. Тираж 1000.

237. **Лорке.** Бәрәвока сәрһатие нъвиск'аре әрмәнийә. (Д. Демирч'ян, Ст. Зор'ян, А. Бакунс, Гр. К'очар, В. Анан'ян, М. Армен). Т'әрщмә кър Әгитте Хөдо. Ереван, „Советакан грог“, 1978. 149 р'у. Тираж 500.

Лорке. Сборник рассказов армянских писателей. (Д. Демирчян, Ст. Зор'ян, А. Бакунс, Гр. Кочар, В. Анан'ян, М. Армен). Перевел Агитте Худо. Ереван, «Советакан грог», 1978. 149 стр. Тираж 500.

238. **Мик'әеле Р'әшид** Мьталә. (Шьер). Ереван, „Советакан грог“, 1978. 105 р'у. Тираж 500.

Микаеле Рашид Раздумья. (Стихи). Ереван, «Советакан грог», 1978. 105 стр. Тираж 500.

239. **Усьве Бәк'о** Бәрхван. (Сәрһати). Ереван. „Советакан грог“, 1978. 99 р'у. Тираж 500.

Усуве Бако Пастушок. (Рассказы). Ереван, «Советакан грог», 1978. 99 стр. Тираж 500.

1979

240. **Әлине Әвдълр'ән'ман** Биранин у сәрһати. Ереван, „Советакан грог“ 1979. 267 р'у. Тираж 500.

Алине Абдулрахман Воспоминания и рассказы. Ереван, «Советакан грог», 1979, 267 стр. Тираж 500.

241. **Әмәрикә Сәрдар** Иди дәрәнг бу. (Нъвисаре вәкьри). Ереван, „Советакан грог“, 1979. 190 р'у. Тираж 500.

Амарике Сардар Было уже поздно. (Проза). Ереван, «Советакан грог», 1979. 190 стр. Тираж 500.

242. **Сәһ'иде Ибо** К'өрде р'еви. (Р'оман). К'т'еба ә'ульи. Ереван, „Советакан грог'“, 1979. 190 р'у. Тираж 500.

Санде Ибо Курд путник. (Роман). Книга I. Ереван, «Советакан грох», 1979, 190 стр. Тираж 500.

243. **Сьмое Шәмо** Гөла гели. (Шьер). Ереван, „Советакан грог'“, 1979, 90 р'у. Тираж 500.

Смое Шамо Роза ущелья. (Стихи). Ереван, «Советакан грох», 1979. 90 стр. Тираж 500.

1980

244. **Брежнев Л. И.** Хопан. Т'әрцмә кьр Ә'мәрике Сәрдар. Ереван, „Айастан“, 1980. 117 р'у. Тираж 3000.

Брежнев Л. И. Целина. Перевел Амарике Сардар. Ереван, «Айастан», 1980. 117 стр. Тираж 3000.

245. **Б'әщие Шьнди** Б'ьк'йатед шьмаә'та к'өрдие К'ьт'еба IV. Женьвисар. пешхәбәр у ньвисарнаси йа Б'. Шьнди. Ереван. Нәширәта АО Р'СС Әрмәние. 1980. 248 р'у. Тираж 1000.

Аджие Джнди. Курдские народные сказки. Книга IV. Запись, предисловие и комментарии А. Джнди. Ереван, Издательство АН Арм. ССР, 1980. 248 стр. Тираж 1000.

246. **Чачани К.** Зәре. (Шьер). Ереван. „Советакан грог'“, 1980. 140 р'у. Тираж 500.

Чачани К. Зәре. (Стихи). Ереван, «Советакан грох», 1980. 140 стр. Тираж 500.

247. **Щасьме Щәлил** К'өрде бәнги. (Шьер у поэм). Ереван, „Советакан грог'“ 1980. 130 р'у. Тираж 500.

Джасме Джалил Влюбленный курд. (Стихи и поэмы). Ереван, «Советакан грох», 1980. 130 стр. Тираж 500.

ՀԱՅԵՐԵՆ

НА АРМЯНСКОМ ЯЗЫКЕ

1932

248. Շամիրով Ա. Ալադլուզի քրդերը: (Պատմվածք): Թարգմանեց՝ Ս. Քոչարյան: Երևան, Պետական հրատարակչություն, 1932: 56 էջ: Տպարանակ 2000:

Шамилов А. Курды Алагеза. (Рассказ). Перевод С. Кочарян. Ереван, Государственное издательство, 1932, 56 стр. Тираж 2000.

1936

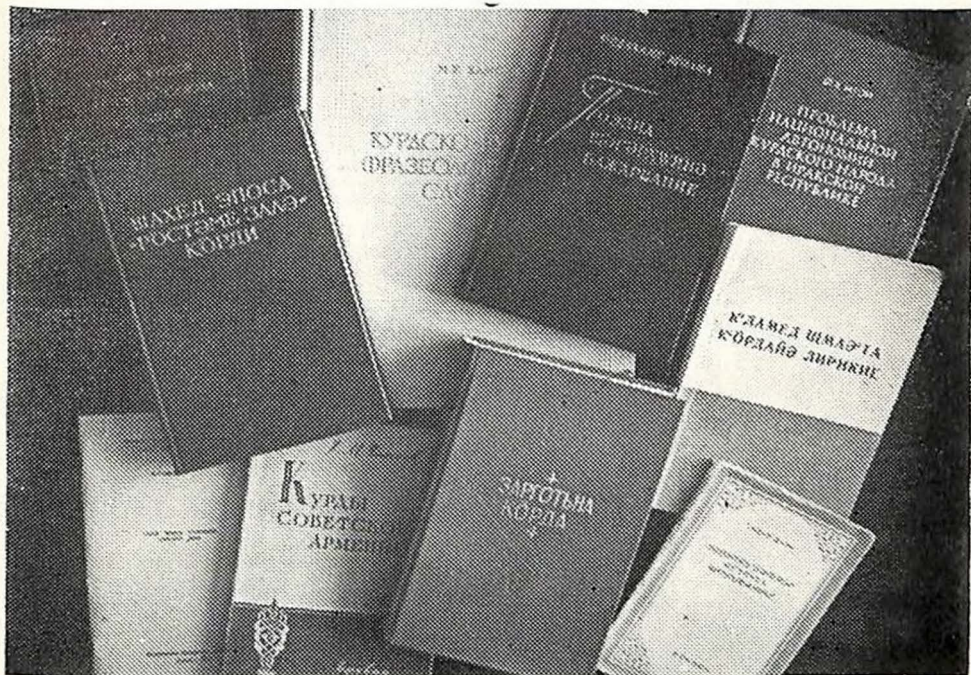
249. Խարհեղալիև Բուրդ գրողներ: Անտոլոգիա: Կազմեց՝ Ամինև Ավդալ: (Հեղինակներ՝ Արար Շամիրով, Հաջիյե Ջնդի, Ա. Ավդալ, Ջամե Ջալիլ, Ջարդույե Գենչո, Ա. Միրազի, Նուրի, Վ. Նազր, Աթարե Շարո): Թարգմանեցին՝ Սուրեն Քոչարյան, Տարոնցի, Ա. Ավդալ, Հր. Քոչար, Ն. Ջարյան, Սարմեն, Վեպեր: (Առաջարան՝ Ն. Ջարյան, Քրդական գրականության ասպիին ծաղիկներ): Երևան, Հայպետհրատ, 1936: 154 էջ: Տպարանակ 2000:

Курдские советские писатели. Антология. Составил Аминев Авдал. (Авторы: Араб Шамилов, Аджие Джинди, Аминев Авдал, Джасме Джалил, Джардое Генджо, А. Мирази, Нури, В. Надир, Атаре Шаро). Перевели: Сурен Кочарян, С. Таронци, А. Авдал, Гр. Кочар, Н. Зарян, Сармен, Веспер. (Предисловие Н. Зарян, Первые цветочки курдской литературы). Ереван, Айпетрат, 1936. 154 стр. Тираж 2000.

1940

250. Հաջիև Ջնդի Քրդական ժողովրդական հեքիաթներ: Երվան, Հայպետհրատ, 1940: 34 էջ: Տպարանակ 3000:

Аджие Джинди Курдские народные сказки. Ереван, Айпетрат, 1940. 34 стр. Тираж 3000.



Издания курдских ученых.



Издания курдских писателей на армянском языке

251. Հաջիե Զնդի Կառ ու Քուլուկե Սլեմանե Սլիվի: Քրդական ժողովրդական էպոս: (Հեռագրատություն ու տեքստ): Երեւան, Արմֆանի հրատարակչություն, 1941: 248 էջ: Տպարանակ 1000:

Аджие Джиди. Карр у Кулике Слемане Сливви. Курдский народный эпос. (Исследование и текст). Ереван, Издательство Армфана, 1941. 248 стр. Тираж 1000.

1947

252. Հաջիե Զնդի Քրդական ֆոլկլոր: Գրառում, թարգմանություն, առաջաբան և ծանոթագրություններ Հաջիե Զնդիի: Երեւան, ՀՍՍՀ ԳԱ հրատարակչություն, 1947: 260 էջ: Տպարանակ 2000:

Аджие Джиди Курдский фольклор. Запись, перевод, предисловие и примечание А. Джиди. Ереван, Издательство АН Арм. ССР. 1947. 260 стр. Тираж 2000.

1952

253. Հաջիե Զնդի Քրդական ժողովրդական հեքիաթներ: Երեւան, Հայպետհրատ, 1952: 82 էջ: Տպարանակ 5000:

Аджие Джиди Курдские народные сказки. Ереван, Айпетрат, 1952. 82 стр. Тираж 5000.

1953

254. Հաջիե Զնդի «Քյոռուզլի» էպոսի քրդական պատումները: Գրառում, թարգմանություն և ներածություն Հաջիե Զնդիի: Երեւան, ՀՍՍՀ ԳԱ հրատարակչություն, 1953: 238 էջ: Տպարանակ 3000:

Аджие Джиди Курдские сказы эпоса «Кер-оглы». Запись, перевод и введение Аджие Джиди. Ереван, Издательство АН Арм. ССР, 1953. 238 стр. Тираж 3000.

255. Սովետական բուրդ բանաստեղծներ: (Հաջիե Զնդի, Ամիրյե Ավդալ, Վազիրե Նազրի, Զասրմե Զալիլ, Զարդոյե

Գենչո, Միքայելի Ռաշիդ, Տահար Քրուկ): Փողովածուն
Կաղմեց՝ Ջարմե Ջալիլ: Քարգմանեցին՝ Խ. Գաշտենց,
Հովհ. Շիրազ, Լ. Միրիջանյան, Ս. Տարոնցի, Մ. Խերան-
յան, Վ. Գրիգորյան, Սերգ. Հարությունյան, Միր. Հարու-
թյունյան, Սարմեն: Երևան, Հայպետհրատ, 1953: 168 էջ:
Տպարանակ 3000:

Советские курдские поэты. (Аджие Джиди, Амине Авдал, Вазире Надири, Джасме Джалил, Джардое Генджо, Микаеле Рашид, Тогар Броев). Сборник составил Джасме Джалил. Перевели: С. Таронци, М. Херанян, В. Григорян, Серг Арутюнян, Мик. Арутюнян, Сармен. Ереван, Айпетрат, 1953. 168 стр. Тираж 3000.

1954

256. Հաջիե Զնիլի Սովետական Հայաստանի բրդական գրա-
կանությունը: (Ուսումնասիրություն): Երևան, ՀՍՍՀ ԳԱ
հրատարակչություն, 1954: 95 էջ: Տպարանակ 3000:

Аджие Джиди Курдская литература Советской Армении. (Исследование). Ереван, Издательство АН Арм. ССР, 1954. 95 стр. Тираж 3000.

257. Ջարմե Ջալիլի Ալադյազ: (Բանաստեղծություններ և պոեմներ): Քարգմանեցին՝ Ս. Տարոնցի, Սարմեն, Մ. Խերանյան, Սերգ. Հարությունյան: Երևան, Հայպետհրատ, 1954: 132 էջ: Տպարանակ 3000:

Джасме Джалил Алагяз. (Стихи и поэмы). Перевели: С. Таронци, Сармен, М. Херанян, Серг. Арутюнян. Ереван, Айпетрат, 1954. 132 стр. Тираж 3000.

1955

258. Ջարմե Ջալիլի Քրդական սիրավեպեր: Քարգմանեցին՝
Ս. Տարոնցի, Մ. Խերանյան: Երևան, Հայպետհրատ, 1955:
115 էջ: Տպարանակ 3000:

Джасме Джалил Курдские поэмы. Перевели С. Таронци, М. Херанян. Ереван, Айпетрат, 1955. 115 стр. Тираж 3000.

259. Ամինն Ավդալ Չյուլիզար: (Պոեմ): Քրդերենից թարգմանեց՝ Վահագն Կարենց: Երևան, Հայպետհրատ, 1956: 93 էջ: Տպաքանակ 3000:
Амине Авдал Гюлизар. (Поэма). Перевел с курдского Ваагн Каренц. Ереван, Айпетрат, 1956. 93 стр. Тираж 3000.
260. Հաջիբ Զնդի Մամե ու Զինե: (Քրդական սիրային-հերոսական վիպերգ): Ներածություն, թարգմանություն և ծանոթագրություններ Հաջիբ Զնդիի: Երևան, ՀՍՍՀ ԳԱ հրատարակչություն, 1956: 190 էջ: Տպաքանակ 5000:
Аджие Джиди Маме и Зине. (Курдская любовная героическая поэма). Введение, переводы и примечания Аджие Джиди. Ереван, Издательство АН Арм. ССР, 1956. 190 стр. Тираж 5000.

261. Ամինն Ավդալ Անդրկովկասյան բրդերի կենցաղը: (Ուսումնասիրություն): Երևան, ՀՍՍՀ ԳԱ հրատարակչություն, 1957: 302 էջ: Տպաքանակ 2000:
Амине Авдал Быт курдов Закавказья. (Исследование). Ереван, Издательство АН Арм. ССР, 1957. 302 стр. Тираж 2000.
262. Ամինն Ավդալ Քրդական ժողովրդական հեքիաթներ: Երևան, Հայպետհրատ, 1957: 113 էջ: Տպաքանակ 5000:
Амине Авдал Курдские народные сказки. Ереван, Айпетрат, 1957. 113 стр. Тираж 5000.
263. Հայ-քրդերեն բառարան: Կազմեցին՝ Ս. Միաբանդով, Ա. Զաչան: Երևան, Հայաստանի պետական հրատարակչություն, 1957: 352 էջ: Տպաքանակ 1000:
Армяно-курдский словарь. Составили С. Сиабандов, А. Чачан. Ереван, Айпетрат, 1957. 352 стр. Тираж 1000.
264. Զարսն Զալիլ Մայրենի աղբյուր: (Բանաստեղծություններ և պոեմներ): Թարգմանեց՝ Սողոմոն Տարոնցի: Երևան, Հայպետհրատ, 1957: 115 էջ: Տպաքանակ 3000:

Джасме Джалил Родной источник. (Стихи и поэмы). Перевел Согомон Таронци. Ереван, Айпетрат, 1957. 115 стр. Тираж 3000.

1958

265. Միֆայելի Ռաշիդ Հայրենի ճամփաներով: (Բանաստեղծություններ): Երևան, Հայպետհրատ, 1958: 84 էջ: Տպարանակ 2000:

Микаеле Рашид По дорогам Родины. (Стихи). Ереван, Айпетрат, 1958. 84 стр. Тираж 2000.

266. Ոսումի Բաֆն Սրինգ: (Պոեմ): Թարգմանեց՝ Վահագն Կարենց: Երևան, Հայպետհրատ, 1958: 63 էջ: Տպարանակ 2000:

Усуве Бако Флейта. (Поэма). Перевел Ваагн Каренц. Ереван, Айпетрат, 1958. 63 стр. Тираж 2000.

1959

267. Մախմուդով Ն. Ն. Քուրդ ժողովուրդը: (Համառոտ պատմական ակնարկ): Երևան, Հայաստանի պետական հրատարակչություն, 1959: 258 էջ: Տպարանակ 5000:

Махмудов Н. Х. Курдский народ. (Краткий исторический очерк). Ереван, Айпетрат, 1959. 258 стр. Тираж 5000.

1960

268. Հաշիբ Զեդի Քրդական ժողովրդական վիպերգեր: Երևան, Հայպետհրատ, 1960: 91 էջ: Տպարանակ 3000:

Аджие Джиди Курдские героические сказы, Ереван, Айпетрат 1960. 91 стр. Тираж 3000.

269. Չաչանի Կ. Սովետական Հայաստանի քրդերը 40 տարում: Երևան, Հայաստանի պետական հրատարակչություն, 1960: 33 էջ: Տպարանակ 1000:

Чачани К. Курды Советской Армении за 40 лет. Ереван, Айпетрат, 1960. 33 стр. Тираж 1000.

270. Ամինե Ավդալ Առաջին զարուն: (Բանաստեղծություններ և պոեմներ): Թարգմանեցին՝ Յ. Շողենց, Վեհապեր, Ս. Խերանյան, Ս. Տարունցի, Վ. Կարենց, Վ. Գրիգորյան, Միք. Հարությունյան: Երևան, Հայպետհրատ, 1961: 119 էջ: Տպարանակ 2000:

Амине Авдал Первая весна. (Стихи и поэмы). Перевели Ц. Шогенц, Веспер, М. Херанян, С. Таронци, В. Каренц, В. Григорян, Мик. Арутюнян. Ереван, Айпетрат, 1961. 119 стр. Тираж 2000.

271. Շամիրով Ա. Բախտի ճանապարհ: (Վեպ): Թարգմանեց՝ Վ. Գրիգորյան: Երևան, Հայպետհրատ, 1961: 359 էջ: Տպարանակ 5000:

Шамилов А. Дорога счастья. (Роман). Перевел В. Григорян. Ереван, Айпетрат, 1961. 359 стр. Тираж 5000.

1962

272. Սիրանդով Ս. Սիրանդ և Խաչե: (Պոեմ): Թարգմանեց՝ Վահագն Կարենց: Երևան, Հայպետհրատ, 1962: 141 էջ: Տպարանակ 2000:

Снабандов С. Снабанд и Хадже. (Поэма). Перевел Ваагн Каренц. Ереван, Айпетрат, 1962. 141 стр. Тираж 2000.

1964

273. Շամիրով Ա. Բախտի ճանապարհ: Գիրք երկրորդ: (Վեպ): Թարգմանեց՝ Վ. Գրիգորյան: Երևան, Հայպետհրատ, 1964: 335 էջ: Տպարանակ 5000:

Шамилов А. Дорога счастья. Книга II. (Роман). Перевел В. Григорян. Ереван, Айпетрат, 1964. 335 стр. Тираж 5000.

1965

274. Չաչանի Կ. Հայ և բուրդ ժողովուրդների բարեկամության պայանությունից: (Ուսումնասիրություն): Երևան, «Հայաստան», 1965: 130 էջ: Տպարանակ 1500:

Чачани К. Из истории дружбы армянского и курдского народов. (Исследование). Ереван, «Айастан», 1965. 130 стр. Тираж 1500.

275. Հաջիբ Զեդի Հայ և քուրդ ժողովուրդների բարեկամության արտացոլումը բանահյուսության մեջ: (Ուսումնասիրություն): Երևան, ՀՍՍՀ ԳԱ հրատարակչություն, 1965: 159 էջ: Տպարանակ 1000:

Аджие Джиди Отражение дружбы армянского и курдского народов. в фольклоре. (Исследование). Ереван, Издательство АН Арм. ССР, 1965. 159 стр. Тираж 1000.

276. Մախմուդով Ն. Փոքրիկ դուածոն: (Պատմվածքներ): Երևան, «Հայաստան», 1965: 176 էջ: Տպարանակ 5000:
Махмудов Надо. Маленький дуако. (Рассказы). Ереван, «Айастан», 1965. 176 стр. Тираж 5000.

277. Մեռլի Շ. Խ. Քրդական տղգային-տղատագրական շարժումներն Իրաքում երկրորդ համաշխարհային պատերազմից հետո: (Ուսումնասիրություն): Երևան, ՀՍՍՀ ԳԱ հրատարակչություն, 1965: 179 էջ: Տպարանակ 1000:

Мгон Ш. Х. Курдское национально-освободительное движение в Ираке после второй мировой войны. (Исследование). Ереван, Издательство АН. Арм. ССР, 1965. 179 стр. Тираж 1000.

1966

278. Զասրմե Զալիլ Իմ օջախը: (Բանաստեղծություններ և պոեմներ): Քարգմանեցին՝ Վ. Կարենց, Ս. Տարոնցի, Վ. Նորենց: Երևան, «Հայաստան», 1966: 136 էջ: Տպարանակ 2000:

Джасме Джалил Мой очаг. (Стихи и поэмы). Перевели: В. Каренц, С. Таронци, В. Норенц. Ереван, «Айастан», 1966. 136 стр. Тираж 2000.

1968

- 279 Մախմուդով Ն. Կարավի սիրար: (Պատմվածքներ): Երևան, «Հայաստան», 1968: 67 էջ: Տպարանակ 10000:

Махмудов Н. Сердце куропатки. (Рассказы).
Ереван, «Айастан», 1968. 67 стр. Тираж 10 000.

1969

280. Սիարանդով Ս. Երջանիկ ճակատագիր: (Պոեմ): Թարգմանեց՝ Վահագն Կարենց: Երևան, «Հայաստան», 1969: 149 էջ: Տպարանակ 3000:

Снабандов С. Счастливая судьба. (Поэма). Перевел Ваагн Каренц. Ереван, «Айастан», 1969. 149 стр. Тираж 3000.

1970

281. Հաշիբ Զեդի Ակնարկ Սովետական Հայաստանի բրդական գրականության: (Ուսումնասիրություն): Երևան, ՀՍՍՀ ԳԱ հրատարակչություն, 1970: 173 էջ: Տպարանակ 1000:

Аджие Джиди Очерк курдской литературы Советской Армении. (Исследование). Ереван, Издательство АН. Арм. ССР, 1970. 173 стр. Тираж 1000.

1971

282 Մախմուդով Ն. Մարած օջախները ծխացին: (Վիպակներ): Երևան, «Հայաստան», 1971: 187 էջ: Տպարանակ 10000:

Махмудов Н. Погасшие очаги зажглись. (Повесть). Ереван, «Айастан», 1971. 187 стр. Тираж 10 000.

283 Շամիրով Ա. Քուրդ հովիվը: (Վիպակ): Ռուսերենից թարգմանեց՝ Վ. Գրիգորյան: Երևան, «Հայաստան»: 1971: 203 էջ: Տպարանակ 10000:

Шамилов А. Курдский пастух. (Повесть). С русского перевел В. Григорян. Ереван, «Айастан», 1971. 203 стр. Тираж 10 000.

284. Զալիլե Զալիլ Քրդական գրույցներ և հերթաթերեր: Երևան, «Հայաստան», 1971: 62 էջ: Տպարանակ 10000.

Джалиле Джалил Курдские сказы и сказки. Ереван, «Айастан», 1971. 62 стр. Тираж 10 000.

285. Հաջիե Ջնդի Քրդական ժողովրդական հերթախոսներ: Երևան, «Հայաստան», 1973: 88 էջ: Տպարանակ 10000:
Аджие Джиди Курдские народные сказки. Ереван, «Айастан», 1973. 88 стр. Тираж 10 000.

286. Զարդոե Ասադ Սրինդ: (Բանաստեղծություններ, լեզնեղներ, պոեմներ): Քրդերենից թարգմանեց՝ Ս. Տարոնցի: Երևան, «Հայաստան», 1974: 77 էջ: Տպարանակ 3000:
Джардое Асад Свирель. (Стихи, легенды, поэмы). С курдского перевел С. Таронци. Ереван, «Айастан», 1974. 77 стр. Тираж 3000.

287. Զաուարի ն. Հ. Քրդական ժողովրդական երգարվեստը: (Ուսումնասիրություն): Երևան, ՀՍՍՀ ԳԱ հրատարակչություն, 1976: 180 էջ: Տպարանակ 1000:
Джауари Н. А. Курдское народное песенное искусство. (Исследование), Ереван, Издательство АН. Арм. ССР, 1976. 180 стр. Тираж 1000.

288. Մախմուդով ն. Հարազատ վայրերում: (Վիպակներ և պատմվածքներ): Երևան, «Սովետական գրող», 1978: 332 էջ: Տպարանակ 5000:
Махмудов Н. По родным местам. (Повести и рассказы). Ереван, «Советакан грох», 1978. 332 стр. Тираж 5000.
289. Շամիլով Ա. Դրմ-դրմ բերդը: (Վեպ): Թարգմանեց՝ Վ. Ա. Գրիգորյան: Երևան, «Սովետական գրող», 1978: 218 էջ: Տպարանակ 3000:
Шамилов А. Крепость «Дым-Дым». (Роман). Перевел В. А. Григорян. Ереван, «Советакан грох», 1978. 218 стр. Тираж 3000.

290. Հայ պարբերական մամուլը Բեդերի մասին: (Մատենագիտություն 1850—1920): Կազմեց՝ Կ. Չաչանի: Երևան, 1980: 189 էջ: Տպարանակ 150:

Армянская периодическая печать о курдах.
(Библиография 1850-1920). Составил К. Чачани.
Ереван, 1980. 189 стр. Тираж 150.

291. Մատոյան Չ. Գ. Քրդական բանահյուսության մշակումները սովետահայ գրականության մեջ: (Ուսումնասիրություն): Երևան, Խ. Աբովյանի անվան հայկական պետ. մանկավարժական ինստիտուտի հրատ., 1980: 52 էջ: Տպարանակ 500:

Мстоян Ч. Д. Использование курдского фольклора в армянской советской литературе. (Исследование). Ереван, Издательство гос. пед. института им. Х. Абовяна, 1980. 52 стр. Тираж 500.

292. Չաչանի Կ. Եղբայրական հայ ժողովրդի քննանիրում: Երևան: 1980: 26 էջ: Տպարանակ 1200:

Чачани К. В братской семье Армянского народа.
Ереван, 1980. 26 стр. Тираж 1200.



ԳՐԱԴԱՐԱՆ
ՆԱ ՐԱՍՏԿՈՄ ՅԱԶԻԿԵ

1936

293. **Шамилов А. Ш.** К вопросу о феодализме у курдов. (Исследование). Эривань, Армгиз. 1936. 48 стр. Тираж 1000.
1956
294. **Советские курдские поэты.** (Амине Авдал, Усве Бако, Джасме Джакил, Гаджиэ Джинди, Вазире Надр, Микаэле Рашид). Составил А. Авдал. Авторизованный перевод с курдского Нины Алибеговой. Ереван, Армянское государственное издательство, 1956. 112 стр. Тираж 3000.
1965
295. **Чатоев Х. М.** Курды Советской Армении. (Исследование). Ереван, Издательство АН Арм ССР. 1965. 154 стр. Тираж 1000.
1970
296. **Чатоев Х. М.** Участие курдов Советского Союза в Великой Отечественной войне. (Исследование). Ереван, Издательство АН Арм ССР. 1970, 172 стр. Тираж 1000.
1971
297. **Хамоян М. У.** Очерки именной фразеологии курдского языка. (Исследование). Ереван, Издательство Ереванского Гос. университета, 1971, 100 стр. Тираж 200.
1977
298. **Мгон Ш. Х.** Проблема национальной автономии курдского народа в Иракской республике. (Исследование). Ереван, Издательство АН Арм ССР, 1977. 333 стр. Тираж 1000.
1979
299. **Хамоян М. Х.** Курдско-русский фразеологический словарь. Содержит около 8.000 фразеологических статей. Ереван, Издательство АН Арм ССР, 1979. 275 стр. Тираж 1000.

ԱՂՐԵՆՁԱՆԵՐԵՆ
НА АЗЕРБАЙДЖАНСКОМ ЯЗЫКЕ

300. **Мирзэјев К. И.** Азэрбајчап — күрд әдәби әлагәләри тарихиндән (тәдгигат) Јереван, 1978, 99 сәһ. Тиражы 1000.

Мирзоев К. И. Из истории азербайджано-курдских литературных связей. (Исследование). Ереван, 1978, 99 стр. Тираж 1000.



ՔՐԴԱԿԱՆ ԳԻՐԸԸ ՀԱՅԱՍՏԱՆՈՒՄ
1930—1980 թ.

КУРДСКАЯ КНИГА В АРМЕНИИ

1930—1980 г.

Общество книголюбов Армении

Ереван—1981 г.

Հրատ. խմբագիր՝ Գ. Մ. Խաչատրյան
Նկարիչ՝ և Գեղ. խմբագիր՝ Ան. Վ. Գառապարյան
Տեխ. խմբագիր՝ Գ. Ջ. Յուսոբյան
Վերստուգող սրբագրիչ՝ Մ. Խ. Գալբեղյան

Հանձնված է շարվածքի 1.6 81 թ.

Ստորագրված է տպագրության 15.12 81

Թուղթ՝ № 1 Յ. 84×108 $\frac{1}{32}$

Տպագր. 1,876 մամ. — պայմ. 315 մամ., հրատ. 3,2 մամ.:

Պատվեր 1297 վ.Ֆ 03730: Տպարանակ 500: Գինը 20 կ.:

ՀՍՍՀ Գրքատերերի բնկ. նրկան 1 Թումանյան 21:

002

7-93

42.